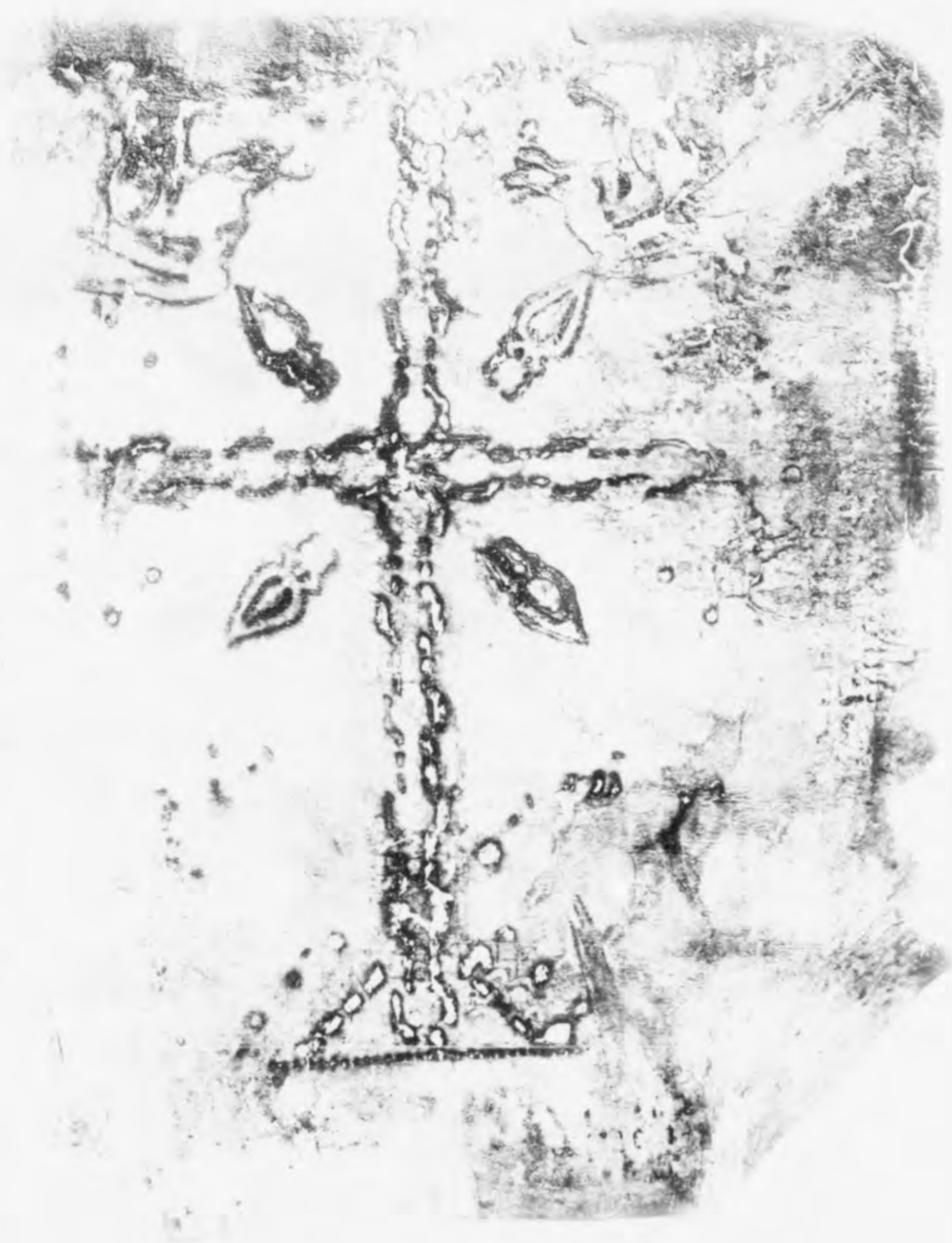
INDEX TABVLARVM

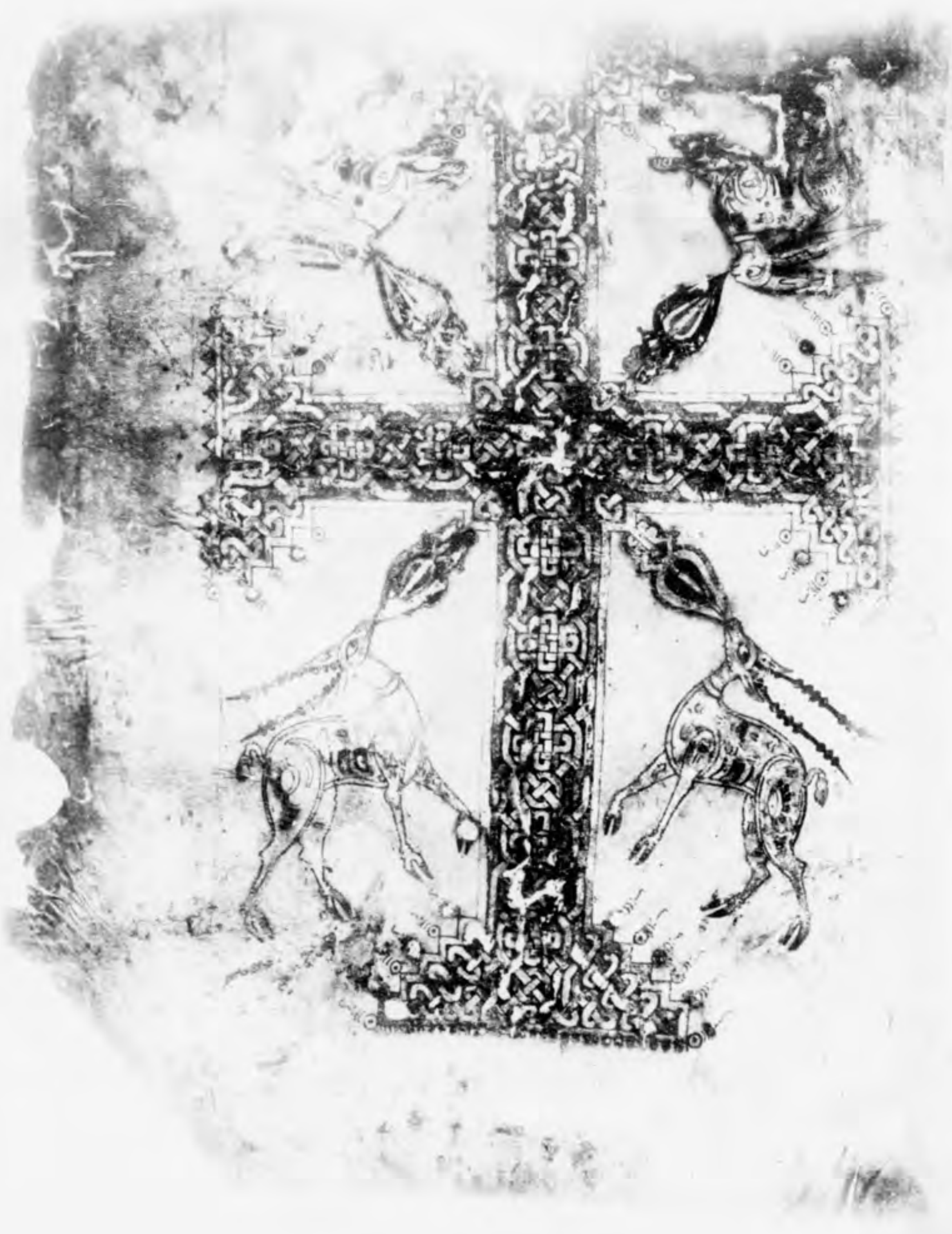
THEODORI ARCHIEP. ANTIOCHENI

SERMO XXI IN LAVDEM S. THEODORI STRATEL.









4. M 508 Membr. cod.

ⲓⲱⲉⲥⲱⲛ
ⲡⲟⲩⲉⲛⲉⲅⲕⲱ[illegible]
ⲙⲓⲟⲛⲛⲧⲉⲡ
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥⲙⲁⲣ
[illegible]
[illegible]
ⲇⲟⲣⲟⲥⲡⲓⲣⲱ
[illegible]ⲟⲭⲓⲁ
ⲉⲁϥⲧⲁⲩⲟ[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥⲡⲏ
ⲅⲉⲙⲱⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲇⲟⲣⲟⲥ[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]ⲇⲟⲣ[illegible]
[illegible]
ⲡⲟⲩⲱⲛ[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲡⲉϥⲓⲱⲧ[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]ⲟⲭⲓⲁ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ⲁⲡⲟ·ⲱⲥ
ϩⲱⲛ ⲁⲙⲙⲉⲣⲁ
ⲧⲟ·ⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲧ
ϣⲁϫⲉⲛⲓϣ
ϩⲁⲛⲛⲟⲩⲥⲧⲏⲩ
ⲙⲡⲉⲛⲓⲥⲧⲏⲥ·
ⲕⲉⲛⲁⲓⲁⲧϥ
ⲙⲡⲉⲧⲧϩⲟⲩⲛ
ⲧϥⲟⲩⲉⲉⲣⲟⲥ
ϩⲛ ⲧⲉϣⲟⲣⲡ
ⲛⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲑⲩⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲧⲙⲟⲩ
ⲱⲛϩ ⲉⲕⲟⲁⲛ
ⲙⲉⲕⲉⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛⲁⲓⲛ ⲧⲁⲩ
ϩⲙⲡⲟⲩϩⲟⲩ
ⲡⲉϣⲧⲟⲣⲧⲣ
ⲛⲇⲓⲟⲕⲗⲏ
ⲧⲓⲁⲛⲟⲥ·ⲉⲩ
ⲧⲡⲡⲧⲏⲛⲥⲱⲟⲩ·
ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϩⲁ
ϩⲙⲡⲟⲩϩⲛⲛⲉⲧⲟⲟⲩ

ϩⲙⲡⲟⲩϩⲛⲛ
ⲥⲛⲧⲉⲙⲧⲓ
ⲕⲁϩ
ϩⲛⲕⲟⲟⲩⲉ·ⲉⲩ
ϩⲙⲡⲟⲩϩⲛ
ⲙⲉⲣⲱⲧⲛ
ⲕⲁⲙⲉ
ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϩⲁ
ϩⲙⲡⲟⲩϩⲛⲛⲉ
ⲧⲟⲟⲥⲛ
ⲡⲉϥⲙ ⲟⲟⲩⲧ
ⲁⲧⲧⲁϩ ϩⲁⲧ
ⲗⲱⲥ·ⲙⲙ
ⲟⲛ ⲙⲙⲉⲧⲟⲩ
ⲛⲁϩⲉⲣⲟⲟⲩ·
ϣⲁⲩⲕⲱⲛ
ⲛⲉⲥⲱⲙⲁ
ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲛϩⲏⲧⲟⲩ·
ϣⲁⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲉⲓ
ⲙⲙⲡⲙⲉ
ⲟⲩⲛⲧ·ⲙⲛ
ⲡⲉⲡⲁϩⲟⲩⲱ
ⲛⲧⲉϥⲟⲣⲅⲏ
ⲙⲛⲟ·ⲁⲧⲧⲁⲩ
ⲙⲡⲉϥⲡⲓⲛⲁ
ⲛⲩⲕⲱⲱⲡⲉ

6 - M 603 f. 1v

7 – M 608 f. 2ʳ

Ⲧⲉⲛⲟⲩ [illegible]
ⲛⲁⲕ ϫⲓ ⲁⲛ ⲛⲟⲕ
ⲙⲛⲧⲓⲁⲙϣⲃⲏⲣ
ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲁⲛⲥⲧⲉⲥⲧⲓⲛⲟⲩ
ⲧⲉϩⲁⲣⲉⲕ ϣⲁⲛ
ⲧⲉⲕϫⲉⲙⲡⲉⲕ
ⲗⲟⲙ ⲛⲧⲙⲛ
ⲧⲣⲣⲟ·—
Ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ [illegible]
ϩⲱⲃ ⲡⲉⲓϣⲉⲉ
ⲣⲉ ⲛⲉⲛⲥⲱⲙⲁ
ϩⲏⲧⲥ ⲙⲙⲟⲛ
ⲕⲁϩ· ⲉⲣⲉ
ⲛⲉⲣⲙⲙⲉⲉⲣⲉⲭ
ⲣⲓⲁ ⲛⲧⲙⲙⲁⲛⲧ
ⲥⲁⲉⲓⲛ·—
Ⲉ ⲕⲉϫⲓ ⲛⲧ
ⲟⲩ[illegible]ⲁⲁⲉ
ⲣⲉϩ· ⲙⲙⲛⲧ[illegible]
ϣⲉⲛⲧⲥⲏⲩⲉ
ⲛⲟⲉⲓⲙⲁⲁⲙⲱⲣⲟⲥ
ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩ
ⲗⲁⲧⲏⲥ [illegible] ⲛⲅ
ⲡⲱⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲕ
ϫⲁ[illegible]·—
Ⲟ ⲩⲙⲙⲟⲛ ⲟⲛ ⲁⲣⲓ
ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲓⲛ
ⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧϩⲏⲧ
ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ· ϫⲉ
ⲁⲡϩⲱⲃ ⲡⲣⲱ
ϣⲉⲉⲣⲟⲛⲁⲅⲉ

Ⲁⲣⲓⲕⲁⲁⲉⲓ ⲉϫⲉ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲛⲛⲉ
ⲕ ⲉⲉⲟⲛ ⲛⲉⲧ
ⲙⲟⲟⲩⲧ·
Ⲟ ⲩϩⲏⲩ ⲛⲁⲛ ⲧⲓ
ϫⲉ ⲉⲓⲛⲟⲩⲧⲉϩⲓ
ⲥⲱⲙⲁ ⲕⲉⲣⲟⲟ
ⲙⲱⲗⲱ· ⲧⲁ
ⲡⲉⲡⲙⲉϩⲛⲉⲛⲁ
ϩⲟⲛ ⲃⲣⲏⲏⲩⲉ
ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛⲁⲧ
ⲧⲁⲕⲟ·—
Ⲉ ⲧⲉⲧⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉϫⲉ
ⲁⲛ ϣⲉⲧⲓⲥⲓⲥⲉ
ϩⲙ ⲡⲱⲱⲛϩ ⲙ
ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁⲓ
ⲟⲥ [illegible] ⲁⲛⲟⲕ
Ⲉ ⲛⲧⲁⲓⲙⲟⲟⲛϩ
ⲙⲛ ⲛϩⲙϩⲁⲗ
ⲙⲡⲉⲭⲥ· ⲉⲧⲛ
ⲧⲟⲕ ⲡⲉ ϣⲱⲕⲙ
ⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲡⲣ
ⲣⲟ·—
Ⲙ ⲡⲣⲙⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ
ⲁⲛⲙⲟⲩⲁⲛⲟⲩ
ϣⲉⲩϩⲛ ⲧⲙⲛ
ⲥⲧⲣⲁⲧⲩⲗⲁ
ⲧⲏⲥ ⲙⲡⲉ· ⲁⲗ
ⲗⲁ ⲁⲛⲉⲣϩⲟⲩⲉ
ⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ϫⲉ
ⲁⲛⲕ ⲙⲙⲛⲧⲉ
ⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ

ⲙ̄ⲙⲉϩⲥⲁⲓ ⲙⲛ
ⲧⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲉ
ⲛⲏⲥ
ⲙⲛ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ
ⲣⲱⲙⲙⲛⲧⲡⲟⲗⲩ
ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲧⲱ
ⲙⲛⲧⲉⲣⲟⲛϣⲁ
ⲉⲛⲉϩ ⲁϫⲉⲧ
ϭⲟⲙ ⲛ̄ⲛⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲙⲛⲧⲉⲩ
ⲥⲏⲩⲉⲁⲛⲝⲓⲧⲥ
ⲭⲉⲁⲛⲉⲣϩⲓⲥⲟⲛ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲙ
ⲙⲏⲩⲉ ⲉⲩ
ϩⲛ ⲛⲉⲛⲥⲩⲛⲏ
ⲛⲙⲙⲁⲓⲛϩⲙⲙ
[illegible]
ⲉ ⲡⲉ[illegible]
ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ
ⲛⲁⲛⲉⲃⲱⲕ ⲉⲩ
ⲙⲟⲗⲩⲙⲟⲥ ϣⲁ
ⲣⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ
ϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟⲛ
ⲛⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲥⲥⲉ
ⲛⲛⲉⲛϫⲁϫⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲩⲇⲉ ⲱ
ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓ
ⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ
ⲛⲟⲩⲓⲟⲩⲛⲙⲟⲥ
ⲛ ⲃⲣⲣⲉ ϥⲙⲙⲟⲛ
ⲛⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲛⲧⲟⲕ ⲁⲓⲥⲱ

ⲱⲕⲁⲙⲓⲛⲟⲥ
ⲡⲉⲭⲁⲣⲓⲥⲉⲛⲁⲕ
ⲙⲡⲉⲩϣⲱⲛⲉϩⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲛⲉⲕⲥⲉⲉⲥⲛⲛⲉ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ
ⲛⲉⲕϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲓⲛⲛⲉⲛ
ⲥⲱⲙⲁ ⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲓⲛⲧⲉⲕⲡ
ⲁⲩⲧⲏⲥⲙⲡⲡⲟ
ⲗⲩⲙⲟⲥ
ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉⲛⲛⲉ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ
ⲧⲉⲕⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ
ⲧⲁⲩϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉ
ⲭⲱⲣⲁⲛⲕ [illegible]
ⲛⲉⲕⲱⲧ ⲛϩⲛ
ⲉⲕⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ϩⲙⲡⲉⲩⲣⲁⲛ
ⲉϥⲧⲁⲭⲣⲟ [illegible]
ⲉⲕⲱⲙⲥ ⲉⲩ
ⲥⲱⲙⲁϩⲛ [illegible]
ⲡⲟⲗⲓⲥ [illegible] ⲉⲧⲉ
ⲕⲁⲁⲩ [illegible]
ⲙⲛⲁⲧⲁⲙⲟ [illegible]
ⲧⲱⲣ [illegible]
ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲇⲉ ⲱ
ⲁⲙⲁ [illegible] ⲉⲓⲉⲥⲧ
ⲣⲁⲧⲩⲗⲁⲧⲏⲥ
ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁⲡⲉⲧⲙ
ⲙⲁⲩ ⲉϥϣⲁϫⲉ
ⲟⲉⲓϣ [illegible]

10 - M 603 f. 3v

ⲓ̈ ⲓ̈ⲛⲟⲥⲧⲓⲙⲟⲥⲉ
ⲣⲉⲛⲕⲟⲩⲥⲁ
ⲣⲟⲥⲡⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛ·
ϫⲉϥⲛⲁⲣⲣⲣⲟ
ⲉϫⲙⲡⲉⲕⲑ
ⲣⲟⲛⲟⲥ:—
ϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁ
ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲉϫⲁϥⲛⲁϥ·
ϫⲉⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ
ϫⲉⲁⲩⲥⲙⲙⲁⲛⲉ
ⲙⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ
ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲣⲟ
ϩⲓϫⲙⲡⲉⲑ
ⲣⲟⲛⲟⲥ:—
ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲁⲛⲓϥ
ⲛⲁⲓ· ⲧⲁⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲁϥ· ⲉⲓϣⲱ
ⲡⲉϥⲛⲁⲣⲁⲛⲁⲓ
ⲧⲁⲥⲧⲉⲫⲁ
ⲛⲟⲩⲙⲙⲟϥ ⲁϥ·
ⲁⲩⲱ ⲧⲁϣⲙⲙ
ⲡⲉⲛⲁϥⲛⲱⲱⲙ
ⲉⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲡ
ⲅⲁⲙⲟⲥ ⲛⲧⲁ
ϣⲉⲉⲣⲉ:—
ⲕⲟⲩⲥⲁⲣⲟⲥ ⲇⲉ
ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ·
ⲁϥⲣϩⲉⲛⲛⲉⲧ
ⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲙⲙⲁ
ⲧⲉⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣ

ⲟ· ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲉ
ⲡⲣⲣⲟ ⲧⲣⲉⲩ
ϫⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲁϫⲛⲛⲓⲃⲉⲉⲧ
ⲃⲉⲑⲟⲡⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ
ⲡⲉⲛⲧⲁϥ
ⲧⲏⲣϥ ⲉⲡⲓⲧⲁ
ⲗⲁⲧⲓⲟⲛ:—
ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓ
ⲛⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ
ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ·
ⲁϥϩⲟⲡϥ ⲉⲧⲙ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲁⲗⲉⲣⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲡⲣⲣⲟ:—
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲉϥⲣⲟⲉⲓⲥ ⲡ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲉϥϫⲓⲛⲧⲉϩ
ⲁⲙⲛⲛⲱⲛⲛⲁ
ⲛⲓϫⲓⲟⲩⲉ· ϣⲁⲛ
ⲧⲉϥⲙⲟⲩ ⲛϭⲓ
ⲟⲩⲁⲗⲉⲣⲓⲁⲛⲟⲥ·
ⲧⲥⲩⲛⲕⲗⲏ
ⲧⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲱϣ
ⲉⲃⲟⲗ· ϫⲉ
ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲁⲓ
ⲕⲗⲓⲟⲛ ϣⲟⲟⲡ
ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲓⲛⲉ
ⲛⲥⲁ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛ

ⲧⲓⲛⲟⲥ ⲧⲁ
ⲣⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ
ϫⲙ̄ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ
ⲛ̄ⲧⲉϩⲣⲱⲙⲁ
ⲛⲓⲁ
ϩⲟⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱϣ
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩ
ϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲡⲉ
ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓ
ⲛⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧ
ⲣⲉⲛⲧⲁⲛϩⲟⲩ
ⲧϥ ⲙ̄ⲡⲉⲑⲣⲟ
ⲛⲟⲥ
ϩⲛ̄ⲕⲉⲕⲟⲟⲩⲉ
ϫⲉ ⲟⲩϩⲓⲕⲉ
ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ
ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄
ⲛⲉⲛⲟϭ ⲉⲧϩⲙ̄
ⲡⲁⲗⲁⲧⲓⲛ ⲉⲃⲁⲥⲓ
ⲗⲓⲥⲕⲟⲥ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲁϥⲛ̄ⲛⲉⲙⲙⲓ
ⲡⲱϣⲉ ϫⲉ ⲁⲗⲱ
ⲧ ⲛ̄ϩⲁⲕⲟⲥⲧⲁⲛ
ⲧⲓⲛⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲓ
ⲥⲟⲡ ⲙ̄ⲙⲟⲛ
ⲙ̄ⲛ̄ⲡⲉⲧⲛⲁ
ⲛⲟⲩϥ ϩⲛ̄ⲧⲉⲓ
ⲙⲛ̄ⲧⲣ̄ⲣⲟ ⲧⲁⲓ.
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱ
ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲟ
ⲣⲟⲙⲁ ⲉⲁⲧ
ϣⲉⲉⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣⲟ

[illegible]
ⲛⲟⲩ[illegible]
ⲙ̄ⲡⲓⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡ
ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉϩ
ⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ
ⲓⲥ ⲧⲉⲓⲉ ⲩϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲁⲓ ⲙ̄ⲛⲉⲩ
ⲉⲣⲏⲩ ⲉⲓⲥ ⲧⲉⲣⲱ
ⲉⲧⲉⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ
ⲁⲥⲱ ⲁϫⲉ ⲛⲙ̄
ⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲛ̄ⲙ
ⲡⲉⲧⲛⲁϥⲓ
ⲙ̄ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ
ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ
ⲉⲓⲟⲛϩ ⲛϥⲧⲁ
ⲁϥ ⲛ̄ⲕⲱⲥⲧⲁⲛ
ⲧⲓⲛⲟⲥ ⲡϣⲏ
ⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲭⲓ
ⲙⲁⲅⲓⲣⲟⲥ
ϩⲱⲥ ⲣⲱⲙⲉ
ⲛ̄ⲁⲧⲁⲩⲛⲁϫⲓ
ⲧ ⲧⲁⲓⲛⲉ
ⲙ̄ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ
ⲛ̄ⲇⲓⲟⲕⲗⲏ
ⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ
ⲛ̄ⲧⲁⲥϭⲓ ⲛ̄
ⲡⲉⲥϩⲱⲃ ⲛ̄ⲛⲓ
ⲙⲁⲩ· ⲁⲥⲧ
ⲣⲉⲩⲥϩⲁⲓ ϩⲓ

12 - M 603 f. 4v

ϫⲉⲙⲡⲉϥⲛⲉⲓⲙⲁⲥ
ⲛⲉϣⲟⲙⲛⲧⲛ
ⲕⲉⲛⲁⲗⲩⲛⲁ
ⲣⲓⲟⲛⲛⲛⲟⲩⲕ
ϩⲛⲟⲩⲗⲟⲓϭⲉ
ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩⲛ
ⲛⲉⲛⲟϭⲙⲡ
ⲡⲁⲗⲁⲧⲓⲟⲛ
ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓ
ⲛⲟⲥ ⲁⲉⲓⲙⲉϥ
ⲙⲟⲛⲟⲥⲉⲛⲟⲩ
ⲥⲓⲟⲩⲉⲓϩⲓⲙⲡ
ϣⲁⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ
ⲉⲙⲡⲓϩⲉⲛⲟⲩⲕⲉ
ⲉⲧⲉⲓⲙⲁⲓⲡⲉϫⲉ
ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉϩⲁ
ⲣⲉϩⲉⲡⲉⲓⲟⲩ
ⲟⲉⲓϣⲉϥⲙⲟⲛⲟⲩ
ⲟⲉⲓⲛ ⲉϣⲁⲡ
ⲛⲁⲩⲉⲧⲉⲛⲣ
ⲭⲣⲓⲁⲙⲙⲁⲩ
ⲛⲧⲉⲛⲉⲓⲙⲟⲓⲛ
ϭⲱⲣϭ ⲙⲡ
ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ
ϩⲓⲧⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉ
ⲕⲱⲕ ⲧⲟⲩⲃ
ⲙⲡⲉⲛⲟⲓⲛ
ϭⲱⲣ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲙⲙⲁ
ⲛⲉⲛⲛⲉⲓⲙⲁⲣ

ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁ
ⲁⲃ ⲛⲧⲁⲡⲉ
ⲡⲛⲁⲙⲙⲛⲛⲟⲩ
ⲧⲉⲟⲩⲱϩϩⲛ
ϩⲁϩⲁⲩϭⲱⲗⲡ
ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲟⲓⲛⲉⲛⲉϣⲁⲩ
ⲡⲡⲉⲩⲙⲙⲉⲉⲩⲉ
ϩⲛⲧⲉⲩⲧⲉ
ⲛⲉⲁ ⲛⲥⲉϣⲁ
ϫⲉⲉⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ
ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ
ⲙⲛⲛⲉⲩϩⲓⲥⲉ
ⲛⲧⲉⲡⲡⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃⲉⲓⲱϣⲁⲣⲟⲟⲩ
ⲛϥⲧⲟⲩⲛⲉⲓⲁ
ⲁⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲡⲙⲁⲁⲙⲡⲉϥ
ⲥⲱⲙⲁ
ϩⲁⲡⲁⲝϩⲁⲡ
ⲁⲉⲱⲥ ⲙⲛⲧⲉⲧ
ϩⲟⲗϭⲉⲡⲣⲁⲛ
ⲛⲓⲥ ⲙⲛⲛⲉϥ
ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲉϥϣⲁϫⲉ
ⲣⲁϥ
ⲙⲛⲛⲉⲧⲧⲁⲓ
ⲡⲩⲉⲛⲉϩⲓⲥⲉ
ⲛⲉⲙⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲉⲣⲉⲛⲣⲓ
ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ

13

13 - M 608 f. 5r

ϣⲁϫⲉⲛϩⲏⲗⲟⲩ·
Ⲛⲑⲉⲅⲁⲣⲛⲟⲩϩⲃⲥ
ⲉϥⲙⲉϩⲛⲛⲉϩ
ϩⲓⲥⲁⲗ· ⲉⲙⲉϥ
ϫⲛⲁϩⲙⲡⲉϥ
ⲟⲩⲟⲉⲓⲛⲉⲛⲉϩ·
ⲧⲁⲓⲧⲉⲑⲉ· ⲉⲙⲡ
ϩⲏⲧⲛⲛⲉⲣⲉ
ⲙⲛⲛⲟⲩⲧⲉ·
ⲉⲙⲉϥϫⲛⲁⲉ
ⲛⲉϩⲉϥϣⲁϫⲉ
ⲉⲡⲃⲓⲟⲥⲛⲛⲉ
ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⳿—
Ⲉϣⲱⲡⲉϥⲛⲏ
ⲫⲉⲙⲡⲉϥⲗⲁⲥ
ϣⲁϫⲉⲉⲛⲉ
·ⲙⲛⲧⲛⲟϭⲙⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⳿—
Ⲉϣⲱⲡⲉϥⲟⲃϣ
ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲁⲛⲁⲩⲉϩⲛⲁ
ⲡⲟⲕⲁⲗⲩ
ⲯⲓⲥ ⳿—
Ⲥⲛⲁⲛⲓⲃⲉⲛⲥⲱϥ
ⲛϭⲓⲡⲉⲧⲙⲛⲁ
ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲉⲛⲓ
·ⲙⲉϥⲡⲉϥⲓⲁϩⲟ
ϩⲛⲛⲉϣⲁϫⲉ
ⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲧⲉⲛ
ⲑⲉⲙⲡϩⲱⲧ
ⲙⲡϩⲁⲛⲕⲁ

ⲗⲉ· ⲡⲁⲉⲓⲧⲉⲙ
ⲡⲉϥϩⲓⲟⲃⲉⲛⲉϩ
ⲟⲩⲁⲉⲙⲉϥϣⲱⲱ
ⲱⲧⲉⲛⲉϩⲉϥ
ⲛⲓⲃⲉⲉⲧⲕⲱϩⲧ·
Ⲟⲩⲕⲱϩⲧϩⲱ
ⲱϥⲡⲉⲧⲉⲡ
ⲛⲁⲙⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ· ⲁⲩⲱⲛ
ⲧⲟⲥⲉⲧⲟⲩⲥ
ⲙⲙⲛⲉⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲛϩⲏⲧⲟⲩ· ⲡⲉ
ⲛⲉⲗⲟⲅⲟⲥⲙⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲙⲛ
ⲛⲉϩⲓⲥⲉⲛⲛⲉϥ
ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·
ϩⲛⲛⲉⲙⲁⲁϫⲉ
ⲛⲛⲉⲙⲁⲓⲥⲃⲱ·
ⲉⲩϫⲱⲛⲧⲙ
ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲉⲩⲣ
ϣⲉⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱ
ⲟⲩ· ⲉⲩⲡⲏⲧ
ⲉⲣⲁⲧⲟⲩⲉⲩⲡ
ⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲏⲛⲁⲩ·
Ⲛⲑⲉⲙⲡⲉϫⲱ
ϣⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲛⲣϣⲁ
ⲛⲁϥⲙⲡⲟⲟⲩ·
ⲉⲧⲉⲡⲁⲓⲡⲉⲡ
ϩⲁⲅⲓⲟⲥⲑⲉⲱ
ⲇⲱⲣⲟⲥⲡⲉⲥⲧ
ⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ

14 - M 603 f. 5v

ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲣⲟ ⲡⲉⲭ︦ⲥ︦
ⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲛ̅ ⲧⲁ
ⲛⲁⲧⲟⲗⲏ
ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲟⲟ
ⲛⲉϥⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡ
ⲕⲁϩ ⲙ̅ⲡⲉϥⲉⲓ
ⲱⲧ · ⲁⲩⲧⲁⲁϥ
ⲛ̅ⲑⲉ ⲉⲛⲟⲩⲃⲱ
ⲛ̅ϫⲟⲉⲓⲧ ϩⲛ̅
ⲡ ⲙ̅ⲡⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲓ
ⲕⲁϩ · ⲙ̅ⲙⲟⲩ
ⲃⲱ ⲛⲟⲩⲉⲣⲧ
ⲛ̅ⲥⲧⲛⲟⲩϥⲉ ·
ϫⲉ ⲉⲓϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲅⲁⲣ ⲛ̅ϭⲓ ⲡϩⲁ
ⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ · ⲛ̅ϫⲓⲛⲉ
ⲧⲉϥⲙⲛ̅ⲧⲕⲩ
ⲉϩⲟⲩⲉ ⲉⲧⲟⲩⲡ
ⲣⲧ · ⲙ̅ⲛⲧⲡⲕⲁ
ⲥⲓⲁ :—
Ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ · ⲙ̅ⲡ
ⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲙ̅ⲡ
ⲟⲙ · ⲟⲩϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ
ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ
ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ :—
Ϩⲱⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲩ
ϣⲁⲛⲉⲛⲧⲟⲩ
ⲉϩⲣⲁⲓ · ϣⲁⲣⲉ
ⲡⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ
ⲙⲟⲩϩ ⲛ̅ⲥⲧⲛⲟⲩ
ϥⲉ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ :—

Ⲙⲛ̅ⲛⲁⲩ ϩⲙ̅ⲙⲱϥ
ⲉⲣⲉⲡⲥⲱⲙⲁ
ⲙ̅ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ϩⲙ̅ⲡⲓϩⲙ̅ⲡϩⲓⲧ
ⲙ̅ⲡⲕⲁϩ · ⲡⲉⲥ
ϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲛ̅ⲧ
ⲙⲛ̅ⲧⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲙ̅ⲙⲁⲧⲉ ·
ⲡⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̅ⲧϥ :—
Ⲙ̅ⲡⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲙ̅ⲙⲱϥ
ⲁⲡⲕⲁϩ ⲧⲁⲩⲟ
ⲛⲁⲛⲉϩⲣⲁⲓ ⲙ̅
ⲡⲉⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ
Ⲁ ⲙ̅ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ·
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̅
ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛ̅ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲙ :—
Ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲡⲉϥ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ϩⲛ̅
ⲣⲱϥ ⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉϥ
ⲙⲛ̅ⲧϫⲱⲱ
ⲣⲉ ⲙⲛ̅ⲛⲉϥ
ⲁⲣⲉⲧⲏ :—
Ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲥⲙ̅ⲙⲛ̅
ⲉⲧⲉϥⲙⲛ̅ⲧ
ⲧⲩⲛⲁⲧⲟⲥ · ⲙⲛ̅
ⲡⲉϥⲁⲝⲓⲱⲙⲁ
ϫⲓⲛ ⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ·
ⲙ̅ⲡⲁⲧⲟⲩϫⲓ
ⲙ̅ⲙⲁϥ ⲉⲡⲕⲁϩ

15

15 · M 603 f. 6ʳ

ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ·
Ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲁⲣⲛⲓⲱ
ⲥⲏⲫ ⲡⲉⲣⲣⲟ
ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ ⲙⲙⲉⲛ
ⲧⲉⲣⲉϥϥⲓⲉϥ
ⲛⲁⲙⲙⲟⲩ· ⲙ̄ⲡⲉ
ⲛⲉⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ ⲉⲣⲛⲟⲃ
ϩⲓϫⲱϥ· ⲟⲩⲁⲁ
ⲛⲉϥⲕⲱ ⲉϣⲡⲏⲣⲉ·
ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲱⲙϣ
ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ϩⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ⲧⲉϥ
ⲙⲛ̄ⲧⲣ̄ⲣⲟ·
Ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϩⲱⲛ
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄
ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ· ⲙⲛ̄
ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ· ϫⲉ
ⲉⲓϣⲁⲛⲙⲟⲩ ϫⲓ
ⲙ̄ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ
ⲉⲡⲕⲁϩ ⲙ̄ⲡⲁ
ⲉⲓⲱⲧ·
Ⲁⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲣ̄ⲥⲟ
ⲉⲓⲧ· ϣⲁⲉϩⲣⲁⲓ
ⲉⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙ̄
ⲡⲉⲧ[illegible]ⲟⲩϣ
ⲙ̄ⲡⲧⲟⲟⲩⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ⲧⲉϥ
ⲡⲁⲧⲣⲓⲥ·
Ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲡⲉ
ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉⲓϩⲁ
ⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲱⲇⲟ
ⲣⲟⲥ ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲩ

ⲗⲁⲧⲏⲥ·
Ⲡⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϫⲓ
ⲙ̄ⲡⲉⲭⲁⲣⲓⲥ
ⲛⲥϩⲁⲓ ⲛ̄ⲛⲉϥ
ϭⲟⲙ ⲛ̄ⲧⲓϥⲁ
ⲁⲩϩⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄
ⲭⲱⲣⲁ· ⲕⲉ
ⲙⲁⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ϩⲛ̄
ⲧⲉⲭⲱⲣⲁ ⲛ̄
ⲕⲏⲙⲉ· ⲉⲁϥ
ⲥϩⲁⲓ ⲥⲟⲩⲛ ⲛ̄ϭⲓ
[illegible]ⲑⲉⲟⲥ
ⲧⲡⲉϥϩⲙ̄ϩⲁⲗ
ⲁϥⲉⲛ ⲧⲟⲩⲛ ⲙ̄
ⲙⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲉⲡⲓⲃⲁⲗⲓⲥ·
Ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲛ
ⲧⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲉⲧⲗⲁⲃⲉⲓⲛ ⲉⲟ
ⲟⲩⲧⲏⲣⲟⲩ·
Ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣ̄ ⲙⲛ̄ⲧ
ⲣⲉⲛⲁⲓ· ϫⲛ̄
ⲧⲁⲓⲉⲓ ϩⲛ̄ ⲕⲏⲙⲉ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲱϣⲁ
ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲭⲟⲉⲓⲥ
ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ·
ⲛ̄ⲧⲁϥϩⲱⲛ
ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧ·
ⲉⲧⲣⲁⲕⲱ ϩⲛ̄
ⲕⲏⲙⲉ· ⲉⲓⲧⲁ
ⲕⲟⲛⲉⲓⲉⲧⲉϥⲥ
ⲧⲩⲗⲗⲏⲛⲧⲁⲩ

16 - M 603 f. 6v

ⲧⲁϩⲟⲟⲩ ⲣⲁⲧⲥ
ϩⲙ ⲡⲉⲓⲣⲁⲛ
ⲭ ⲉⲙⲡⲉⲣⲟ·
ⲁⲙⲡⲁⲧⲉϥⲉⲓ
ⲉⲧⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲏ
ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲙⲏⲡϥ
ⲁⲣⲓⲑ· ⲙⲟⲥⲙ.
ⲙⲁⲧⲟⲓ· ⲕⲁ
ⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩ
ⲥϩⲁⲓⲛ ⲉⲓⲛⲟⲓ
ⲛⲉϥϣⲃⲏⲣ·
ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲉⲓ
ϩⲛⲕⲉⲙⲏⲏϣⲉ
ⲭⲁϥⲛⲟⲓⲁⲓ
ⲙⲉⲗⲱⲑ· ⲉⲥⲥ· ⲉⲓ
ϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏ
ⲛⲧⲉϥⲥⲧⲩⲗ
ⲗⲏ· ⲁⲩⲱϣⲉⲓ
ϭⲱⲱⲧ ϩⲁⲭⲱ
ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ·
ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥ
ϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧ·

ⲧⲱⲟⲣⲡⲉⲛϭⲟⲙⲛ
ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥⲙⲡϩⲁ
ⲅⲓⲟⲥ· ⲑⲉⲱⲇⲟⲣⲟⲥ
ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲩⲗⲁⲧⲏⲥ·
ϩⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏⲛ
ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ϩⲁ
ⲙⲏⲛ

ⲁⲓⲗⲉϩⲱⲙⲉ
ϩⲟⲟⲩⲛⲧⲁⲩ
ϥⲉⲓⲛ ⲧⲁⲡⲉ
ⲙⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ
ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲑⲉ
ⲱⲇⲱⲣⲟⲥ·
ⲉⲧⲉⲥⲟⲩⲭⲟⲩ
ⲱⲧ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ
ⲉⲡⲏⲡⲉⲡⲡⲉ· ⲁⲥϣⲉ
ⲛⲟⲓ ⲧⲉϥⲥⲧⲩⲗ
ⲗⲏ ⲙⲙⲏⲛⲁⲩⲛ
ⲣⲟⲩϩⲉⲛⲥⲟⲩⲭⲟⲩ
ⲱⲧ ϩⲛⲕⲉⲙⲏ·
ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ
ⲛⲁⲩⲉⲣⲟⲥ· ⲉⲁⲥ
ⲡⲡⲱϭⲉ· ⲁⲥⲧⲁⲩⲉ
ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ·
ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲁⲓⲣⲉϣ
ⲡⲏⲣⲉ· ϫⲉ ⲟⲩ
ⲡⲉⲧⲡⲉⲓϩⲱⲃ
ⲛⲧⲁϥϣⲱ
ⲡⲉ· ϫⲓⲛⲉ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁ
ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲑⲉ
ⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲕⲁ
ⲁⲧ ϩⲙⲡⲉⲓⲙⲁ·
ⲁϥⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ
ⲛⲁϥ· ⲡⲉⲥⲧⲩⲗ
ⲗⲏ ⲡⲧⲁϩⲏⲩⲉ
ⲣⲁⲧⲥ ⲉⲩⲣⲡⲙⲉ
ⲉⲩⲉⲛⲉⲉⲥ· ϫⲓ

17

ϫⲉⲓⲧⲣⲟⲩⲙⲡⲉ
ⲧⲉⲓⲕⲁϩ ⲧⲉⲙⲁⲓ·
ⲁⲩⲱ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲙ
ⲁⲉⲛϩⲱⲃ ⲁⲥϩⲉ
ⲙⲙⲟⲟⲩ :—
Ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲧⲉⲥϫⲓⲁⲥ
ϩⲉ· ⲉⲓⲉⲁϩⲣⲟⲥ
ⲉⲥⲧ ⲁⲩⲉⲥⲛⲟⲃ
ⲉⲃⲟⲗ :—
Ⲟⲩⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲧⲉ
ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁ
ϫⲟⲉⲓⲥ ⲑⲉⲱⲇⲱ
ⲣⲟⲥ· ⲁⲩⲱ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲁⲙⲉ
ⲉⲩⲉⲛⲧⲁⲩϥⲓ
ⲛⲧⲉϥⲁⲡⲉⲙⲙ
ⲙⲟⲟⲩ· ⲁⲩⲱ
ⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲙⲙⲛⲉϩⲟ
ⲟⲩⲉ ⲧⲙⲙⲙⲁⲩ
ⲛⲣⲡⲙⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲛ
ⲧⲉϫⲱⲣⲁⲛ
ⲕⲏⲙⲉ :—
Ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲟϭⲛ
ⲣⲙⲙⲉ ϣⲱⲡⲉ
ⲛⲛⲁⲡ ⲧⲙⲉ
ⲧⲡⲣϥⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱ
ⲡⲉ :—
Ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲣⲁⲥⲧⲉⲗⲉ
ⲉⲧⲉⲥⲟⲩϫⲟⲩ
ⲧⲟⲩⲉⲓⲧⲉ· ⲙⲡⲉ
ϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲡⲁⲣ

ⲑⲉⲛ[illegible]ⲁⲩⲁ
ⲁⲃⲙⲙⲁ[illegible]ⲉ ⲙⲛ
ⲥⲟⲟⲩϩⲉ ⲛⲥⲩ
ⲛⲁⲅⲉⲛⲏ ⲙⲟⲩⲉ
ϩⲛⲟⲩⲙⲙⲁⲉϥ
ϩⲏⲧ :—
Ⲉⲓⲥ ⲡⲓϩⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲑⲉⲙⲙⲁⲗⲱⲣⲟⲥ
ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛϩⲉ
ⲃⲟⲗⲉⲛⲓⲕⲏⲙⲡⲓⲥ
ⲡⲙⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉ
ⲣⲟⲥ· ⲉϥϩⲁⲣⲟ
ⲟⲩⲙⲙⲁⲧⲉ·
ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ
ⲙⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙ
ⲙⲟⲥ· ϫⲉ
Ϫⲓⲥ ⲉⲛⲁⲧⲥⲩⲅ
ⲅⲉⲛⲓⲁ ⲙⲡⲁ
ⲉⲓⲱⲧ· ϫⲉⲟⲩ
ⲛⲣⲣⲱⲙⲉ· ⲙⲙⲟⲛ
ⲛⲧⲱⲁϫⲉ ⲙⲡⲁ
ϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲙⲟ
ⲑⲉⲟⲥ ⲟⲩⲙⲙⲉⲧⲉ·
ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲣⲙⲙⲁⲣ
ⲧⲩⲣⲟⲥ· ⲁⲩϥⲓ
ⲛⲧⲁⲁⲡⲉⲛ
ⲥⲟⲩϫⲟⲩⲱⲧ
ⲙⲙⲡⲉⲃⲟⲧⲉ
[illegible] :—
Ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉⲡⲉⲡⲁⲥⲱⲙ

[illegible]ⲛⲁⲙⲉⲓⲧⲛ
[illegible]ⲛⲥⲟⲩⲙⲛ
ⲧⲁⲥⲉⲙⲡⲓⲉⲣⲟⲧ
ⲑⲟⲟⲩⲧ· ⲙⲙⲓ
ϫⲓⲙⲕⲛⲧⲉⲧⲓ
ⲣⲱⲑ· ⲉⲥⲙⲙⲁ·
ⲧⲓⲣⲉⲡⲡⲁⲣⲣⲟ·
ⲙⲙⲙⲛⲁⲟⲩⲉϩ
ⲥⲁϩⲛⲉⲙⲙⲙⲟⲥ
ⲛⲁⲓ :—
ⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲁⲛⲟⲕ
ⲡⲉⲑ· ⲉϣⲗⲁⲱ
ⲣⲟⲥ ⲡⲉⲥⲥⲧⲉ[illegible]
ⲧⲩⲗⲁⲧⲓⲥ-
ⲛⲧⲁⲓⲉⲓⲉⲥⲟⲗ
ⲥⲉⲗⲙⲙⲙⲙⲱⲧⲛ
ⲉⲧⲣⲉⲡϩⲉⲛ
ⲧⲁⲥⲧⲩⲗⲁⲡ-
ⲩⲱⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ
ⲛⲓⲧⲛⲧⲡⲉⲧⲓⲁⲓ·
ϫⲉϯⲛⲁⲃⲱⲕ
ⲧⲁⲧⲁϩⲟⲥⲉ
ⲣⲁⲧⲉⲛⲕⲉⲥⲟⲡ·
ⲧⲁⲣⲉⲟⲩⲟⲛⲛⲥⲁ
ⲉⲙⲙⲉϫⲉⲁⲓⲉⲓ·
ⲧⲡⲉⲓⲕⲁϩⲙ
ⲧⲟⲟⲩ· ϫⲉⲉⲣⲉ
ⲧⲁⲥϣⲙⲙⲁⲛⲁ
ϣⲱⲡⲉⲛϩⲛ
ⲧⲩ· ⲉⲩⲣⲡⲙⲉ
ⲉⲩⲉⲛⲁⲓϣⲁ
ⲉⲛⲉϩ :—

ⲉⲡⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉ
ⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲓⲕⲏ
ⲧⲏⲥ· ⲛⲧⲉ
ⲣⲉϥϫⲉⲛⲁⲓⲉ
ⲡⲉϥϩⲙϩⲁⲗ·
ⲙⲛⲡⲙⲏⲏϣⲉ
ⲉⲧⲃⲉⲡϩⲁⲡ
ⲟⲥ ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ·
ⲩⲉⲓⲧⲡⲣⲟⲩⲛ
ϫⲓⲛⲉⲧⲡⲉⲩⲕⲟⲩⲓ
ϣⲁⲡⲉⲩⲛⲟϭ·
ⲁⲩⲛⲁⲩⲉⲧⲉⲥ
ⲧⲩⲗⲁⲡⲙⲡ
ϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲱ
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲧⲁⲥ
ϩⲉ· ⲉⲥⲧⲁ[illegible]ⲩ
ⲉⲡ[illegible]ⲥⲛⲕ[illegible]
ⲥⲟⲡ· ⲉ[illegible]ⲩ
ϣⲟⲩⲉⲃⲟⲗϫⲉ
ⲧⲉ[illegible]ϫⲉⲧⲟ[illegible]
ⲁⲃ[illegible]ⲙⲙⲛⲙ
ⲙⲁⲩⲧⲛⲧⲥ
ⲧⲁϩⲟⲉⲣⲁⲧⲥ·
ⲁⲩⲱⲁⲩⲉϣ
ⲗⲟⲩⲗⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲩϯⲉⲟⲟⲩⲙⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ :—
ⲩⲣⲡⲉϩⲟⲟⲩⲙⲡ
ⲣⲡⲉⲧⲙⲙⲙⲁⲩ
ⲉⲩϯⲧⲁⲉⲓⲟ
ⲛⲁϥ· ⲁⲩⲱ
ⲉⲩⲣϣⲁⲛⲁϥ

ⲉⲛⲟⲩϩⲱⲧⲡ—
ⲉⲩⲧⲉⲕⲟⲛⲏ
ⲉⲛⲉⲓⲭ̄ⲡⲣⲁⲙⲙ
ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲥⲉ·
ⲙⲛ ⲛⲁⲙⲉ-
ⲙⲛⲛⲛⲱⲙⲙⲟ
ⲩⲱⲛⲉⲩⲉⲓⲣⲉ
ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ· ϣⲁ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧ ⲁⲩ
ⲉⲓⲛⲉⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲥⲱ
ⲙⲁⲧⲉ ⲉⲩⲉⲃⲕ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲏⲙⲉ-
ⲉⲛⲧⲡⲉⲥⲙⲙⲟ·
ⲡⲙⲩⲭⲁⲙⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ϥϩⲛⲟⲩⲥⲧϯ
ⲙⲓⲛⲟⲩⲱⲧ·
ⲕⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲥ
ⲉⲥⲉⲓⲉ ϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ
ⲙⲛ̄ⲛⲥⲟⲩⲭⲟⲩ
ⲱⲧ ⲙⲙⲉⲉⲃⲟⲧ
ⲉⲓⲛⲧⲧⲉ· ϩⲛⲟⲩ
ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁ
ⲙⲏⲛ·—

ⲧⲙⲉϩ ⲙⲛ̄ⲧⲉⲛ
ⲟⲟⲩⲛ ⲧⲁⲥⲱⲱ
ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟ
ⲟⲧϥ ⲙⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲑⲉⲱⲇⲟⲣⲟⲥ ⲡⲉⲥ
ⲧⲣⲁⲧⲩⲗⲁⲧⲏⲥ·
ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ·—

ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ
ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲥ
ⲙⲡⲉⲥⲱⲙⲁ
ⲙⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉ
ⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉ
ⲣⲁⲓ ⲉⲕⲏⲙⲉ
ⲙⲡⲧⲏⲣϥ
ⲧⲩⲗⲗⲁⲙⲏ
ⲧⲉⲥⲧⲁϩⲉ
ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲉⲗⲉ
ⲡⲉⲣⲟ·
ⲛ̄ⲧⲁⲡⲉϩⲟ
ⲛⲙⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲉⲓⲁⲩⲡⲉⲣⲟ
ⲛⲙⲙⲁⲩ
ⲉⲡⲉⲓⲱⲟⲩ ⲁⲩ
ⲙⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲛ̄ⲧⲁⲩⲕ
ⲉⲧⲩϩⲓⲭⲛ
ⲟⲓⲡⲟⲛⲁϩⲟⲩ
ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ
ⲙⲁⲩ· ⲙⲡⲉⲣⲟ
ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲉⲡⲧⲏⲩ ⲛⲉⲃⲉ
ⲛⲥⲁⲧⲁⲗⲙⲙⲏⲛ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩⲟⲩ
ⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲧⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉ
ϩⲟⲙⲙⲁⲧϥ
ⲙⲉⲣⲟⲥ ⲙⲉⲣⲟⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉ·—

90

ⲠⲞⲨⲈⲚⲘⲚⲦ
ϢⲦⲎⲢⲞⲨ
[illegible]ⲔⲀⲀⲚ
[illegible]
ⲚⲦⲀⲔ[illegible]
[illegible]ⲨⲦϢ ⲠⲬⲤ
ⲢⲞⲨⲀⲚⲔ[illegible]
[illegible]
[illegible]ⲚⲦⲀ
Ⲕ[illegible]
[illegible]
ⲞⲨⲞⲚ ⲚⲀⲨϢ
[illegible]ⲚⲞⲨ
[illegible]
[illegible]ⲚⲦⲈ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
Ⲉ[illegible]ⲬⲤ
[illegible]ⲦⲞⲨ[illegible]
[illegible]ⲚⲚ[illegible]
ⲞⲨⲚⲚⲚⲒⲔⲈ
[illegible]ⲦⲞⲨⲀⲀⲂ
Ⲉ[illegible]ⲤⲞⲦⲠ
[illegible]
Ⲉ[illegible]ⲞⲤ ⲠⲬⲤ
ⲦⲞⲚⲦⲀⲢⲀⲔⲖⲎ
[illegible]ⲞⲔⲞⲨ
ϨⲀⲄⲒⲞⲤ ⲐⲈⲞ
ⲆⲰⲢⲞⲤ ⲦⲰ
ⲂϨⲘⲠⲚⲞⲨⲦⲈ

ⲈϨⲢⲀⲒⲈϪⲰⲚ
ⲚⲤⲂⲞⲎⲐⲈⲒ
ⲈⲢⲞⲚ· ⲠⲬⲤ
ⲚⲈⲨⲘⲀⲒⲬⲚⲚ
ϭⲒⲚⲔⲀⲀⲚⲦⲀ
ⲠⲚⲞⲨⲦⲈⲬⲀ
ⲢⲒⲌⲈ[illegible]
Ⲛ[illegible]ⲈⲚⲈϨ
Ⲉ ⲂⲞⲖ[illegible]
ⲚⲦ[illegible]
ⲢⲞⲚ[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲀⲔ[illegible]
[illegible]ⲚⲦⲚ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]ⲀⲚ[illegible]
ⲦⲈϨⲂⲞⲀⲚⲚⲢ
[illegible]
Ⲕ[illegible]
[illegible]ⲚⲀⲚ[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲦⲈⲚⲞⲨ[illegible]
ⲬⲢⲒⲤ[illegible]
ⲢⲞⲤ· ⲦⲚⲤⲞⲞⲨⲚ
ⲬⲈⲀⲔⲢϨⲞⲨⲈ
ⲤⲦⲢⲀⲦⲨⲖⲀ
ⲦⲎⲤϨⲚⲚ[illegible]
[illegible]

Λ IV 19

21 - M 608 f. 9r

ⲓⲉ

ⲃⲱϣⲁⲕⲗⲓⲉⲟ
ⲟⲩϩⲛⲧⲡⲙ
ⲡⲁⲣⲁⲡⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲙ
ⲡⲣⲣⲟⲙⲡⲭ︦ⲥ︦
ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉⲧⲛⲡⲁ
ⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓⲙⲙⲟⲕ
ϩⲁⲣⲉϩⲉⲧⲉⲓⲛⲓ
ⲥⲟⲥ ⲙⲛⲧⲉⲕ
ⲥⲧⲩⲗⲗⲁⲓⲙ
ⲙⲛⲓⲙⲙⲟⲕ
ⲛⲁⲧϩⲉ ⲧⲁ
ⲡⲉⲧⲡⲕⲣⲁⲛϭⲱ
ⲉϥⲙⲙⲓⲛⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲙⲡⲉⲙⲙⲁⲛ
ϣⲁⲉⲛⲉϩ
ⲛⲁⲓⲇⲉⲉⲣⲓⲧⲙⲙⲡ
ⲡⲉϣⲉϫⲙⲙⲙ
ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲣⲓⲙⲉ
ⲉⲩⲛⲁⲩⲉⲡⲙⲟ
ⲟⲩⲙⲛⲧⲧⲧⲏⲩ
ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲉⲉϩⲟⲩⲛ
ϩⲛⲧⲛⲏⲥⲟⲥ
ϩⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩⲇⲉ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
ⲉⲓⲥⲧⲓϩⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲑⲉⲱⲇⲟⲣⲟⲥ
ⲁϥϫⲓⲛⲧϥⲟⲩ
ⲥⲓⲁⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ϥⲉⲓⲉⲓⲉⲧⲁⲗⲓⲩ
ⲉⲡⲉϥⲉⲥⲧⲟⲙⲙ

ⲛⲁ ⲙⲙⲟⲛ
ⲕⲉⲥⲧⲣⲁ
ⲗⲁⲧⲡⲓⲥⲛ
ⲙⲙⲁⲩ
ⲉⲧⲉⲓⲡⲁⲓⲡⲉⲛⲧ
ϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲱ
ⲇⲱⲣⲟⲥⲡⲁ
ⲛⲁⲧⲱⲗⲉⲟⲥ
ⲙⲛⲡⲡⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃⲕⲗⲁⲩⲇⲓ
ⲟⲥ ⲙⲛⲡϩⲁ
ⲅⲓⲟⲥ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ
ⲁⲩⲉⲓⲉⲩⲧⲁⲗⲡⲩ
ϣⲁⲡⲙⲁⲉⲧⲉ
ⲣⲉⲧⲉϥⲥⲧⲩⲗ
ⲁⲡⲧⲁϩⲙⲩ
ⲉⲣⲁⲧⲥⲛϩⲓⲡⲧϥ
ⲩⲣⲟⲩⲛⲟⲟⲛ
ⲛⲁⲩⲉⲩⲕⲱ
ⲧⲉϩⲓⲙⲡⲙⲁ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ
ⲉⲙⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ
ϫⲉⲱⲧⲁϣⲉ
ⲛⲛⲉⲙⲙⲡⲙϣⲉ
ⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲉⲡⲙ
ⲙⲁⲉⲙⲛⲧⲥⲧⲉⲓ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϯⲉⲟ
ⲟⲩⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ

ⲁⲣⲭⲏⲁ ⲓⲧϩⲉⲛ
ⲣⲁⲡⲧⲁⲇⲉⲓⲥⲟⲩ
ⲉϩⲥⲁϩⲛⲉⲙⲙ
ⲙⲁϥⲛⲁⲕ·
ⲧⲁⲣⲉⲛⲃⲱⲕ·
ⲉⲡⲕⲁⲥⲧⲣⲱⲛ
ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓ
ⲟⲛ· ⲧⲛⲁⲥ
ⲡⲁϩⲉⲛⲃⲓⲕ
ⲧⲱⲣⲡⲛⲙⲙⲓ
ⲣⲉⲛϩⲣⲙⲙⲙⲙⲁ
ⲛⲟⲥⲙⲡⲁⲧⲟⲩ
ϣⲉⲓⲛⲧⲉϥⲁ
ⲓⲛⲉ· ϫⲉ
ⲛⲉⲭⲥ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩ
ⲛⲉⲛⲛⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥ
ⲧⲉⲫ ⲁⲛⲟⲩ
ⲙ ⲡⲉϥⲕ
ⲗⲟⲙⲛⲥⲉⲧⲁ
ⲁϥϩⲓϫⲱϥ·
ⲁⲩⲱⲧⲡ ⲉϥⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲧⲙⲙⲡⲉϥ
ϣⲉⲛⲟⲩⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲅⲛⲛⲣⲟⲩⲉⲧⲣⲉⲩⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉϥⲁ
ⲡⲁⲛⲧⲏ· —
ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲧⲁ
ϫⲛ ⲛϫⲉⲕⲡⲉⲕ
ϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ·
ⲧⲛⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ

ⲛⲕⲩⲣⲱⲥⲧ
ⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ
ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲑⲉ
ⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥϣ
ⲃⲏⲣ· ϫⲉ ⲡ
ϩⲱⲃ ⲧⲟⲟⲙ
ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲧⲣⲉ
ⲧⲉⲧⲛⲁⲡⲕⲉⲓ
ⲙⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩ
ⲛⲉⲙⲡⲉⲭⲥ —
ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ
ϫⲁⲩⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲡⲕⲁϩ ⲙⲡⲱⲕ
ⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ⲧⲉ
ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲧⲱⲕ
ⲧⲉⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁϥ·
ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲛ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ
ⲉϫⲙ ⲡⲏⲣⲟⲙ
ⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡϩⲁ
ⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲱⲇⲟ
ⲣⲟⲥ —
ⲁϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ
ⲙⲙⲟϥ ⲁϥϩⲙ
ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲓ
ⲱⲧ· ⲙⲛ ⲡ
ϣⲏⲣⲉ· ⲙⲛ
ⲡⲉⲡⲛⲁ ⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ· ⲉϥϫⲱ
ⲙⲙⲟⲥ· ϫⲉ
ⲉⲓⲭⲉⲣⲟⲕⲉⲛⲧⲟⲛ

23 - M 608 f. 10r

ⲙⲙⲓⲛ ⲡⲉⲙⲱ
ⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱⲱ
ⲉⲧⲁⲕⲟⲙⲙⲁ
ⲕⲁϩ ⲭⲉⲟⲩ
ⲕⲉⲝⲉⲥⲧⲉⲓⲛⲁⲕ
ⲉϥⲉⲙⲱⲧⲉⲙⲙⲉ
ⲣⲟⲥⲉⲃⲟⲗϩⲙⲡⲕ
ⲕⲁϩⲙⲡⲓⲕⲙⲓ
ⲱⲧ ⲭⲉⲕⲉ
ⲟⲩⲱⲧⲃⲉⲕⲉ
ⲥⲁ ϩⲙⲡⲓⲡⲁⲛ
ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥ
ⲥⲉⲛⲧⲛⲉⲕ
ⲙⲟⲩⲛⲉⲓⲟⲟⲩⲉ
ⲁϥⲱⲧⲟⲙⲛ
ⲛⲉⲕⲥⲟⲉⲓⲧ ⲭⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲁⲉⲓⲧⲁⲁⲥⲛⲁⲓ
ⲉⲓⲡⲁⲭⲟⲟⲥⲉⲓ
ⲭⲉⲙⲕ
ⲁⲛⲧⲁⲓⲁⲁⲧⲉⲓ
ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲁϥ
ⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲙⲙⲟⲕ
ⲛⲁⲓ ϩⲛⲟⲩⲉⲝⲟⲩ
ⲥⲓⲁ
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲓⲛⲧⲕ
ⲉⲟⲩⲧⲉⲡⲁⲛⲟⲥ
ⲙⲛⲧⲕⲟⲩⲃⲁⲣ
ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲧⲛⲁ
ⲙⲙⲟⲩⲛⲙⲙⲁⲕ
ϩⲛⲧⲁⲥⲡⲉⲃⲉ

[illegible]ⲉⲣⲟⲟⲩϥ
[illegible]ⲛⲧⲉⲭ
ⲍⲟⲉⲣⲟⲕ
ⲁⲛⲧⲕⲟⲩ
ⲉⲓⲉϩⲁⲛⲛⲧⲉ
ⲧⲉⲭⲥ ⲛⲉⲣ
ⲁⲁⲩⲁⲛϩⲏ
ⲟⲩⲍⲓⲛⲟⲟⲛⲉ
ⲛⲁⲕⲭⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ
ⲉⲥⲥⲁϩⲛⲙⲙ
ⲙⲕⲣⲟϩⲟⲩ
ⲱⲕⲛⲧⲁϩ
ⲧⲉⲛⲟⲩⲇⲉ ⲟⲉ
ⲧⲉⲙⲙⲧⲟⲩ
ⲉⲁϩⲛⲁⲕ
ⲣⲟ ⲕⲟ[illegible]
ⲁⲭⲉⲉⲁ [illegible]
ⲕⲉⲙⲧⲕⲉⲥ
ⲧⲁⲙⲛⲟⲟⲛⲉ
ⲱⲁⲛⲉⲧ
ⲛⲁⲁⲛⲉⲩϩⲗⲟ
ⲛⲉⲙⲟⲟⲩⲛⲟⲓ
ⲧⲁⲁⲅⲓⲟⲥⲟⲓ
ⲙⲁⲩⲣⲟⲥ
ⲁⲩⲱⲁϩⲛⲟⲩ
ⲥϯⲟⲉⲓϩⲟ
ⲙⲁϥ ⲁⲩⲱ
ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ
ⲙⲙⲟⲩⲙⲱⲱ
ⲛⲉⲕⲉⲥⲁⲛ

24 - M 503 f. 10v

ⲥⲓⲗⲁⲩⲱⲛⲓ :—
[illegible]ⲑ· ⲉⲟⲥⲇⲉ
[illegible]ⲙ̄ϩⲁⲗ
ⲙ̄ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛ̄
ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ
ⲉⲡϩⲟⲣⲟⲙⲁ·
ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲛ̄ⲛⲓⲕⲉⲧⲏⲥ
ⲙ̄ⲡⲉⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉ
ⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉϥϣⲱⲙ
ⲁϥϫⲱ ⲉⲣⲟϥ
ⲙ̄ⲡϩⲟⲣⲟⲙⲁ·
ⲙ̄ⲙⲟⲑ· ⲉⲛⲧⲁϥ
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄
ⲧⲉϥⲟⲩϣⲏ· ⲁⲩⲱ
ϣⲱⲡⲉ [illegible]
ⲧⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ
[illegible]ⲡⲉϥⲥⲛⲁⲩ ⲙ̄
ⲛⲁⲩ[illegible]ⲟⲩ
ⲟⲉⲓⲛⲁⲩ[illegible]
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ[illegible]
ⲁⲩⲛⲁⲩ[illegible]
ⲧⲁϥ[illegible]
ⲁⲩ[illegible]ⲟⲩ[illegible]
ⲛⲟⲩⲧⲉ[illegible]
ⲡⲉϥ[illegible]
ⲣⲟⲥ ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉ

ⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉⲥ
ⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ·
ⲧⲙⲉϩϣⲟⲙⲧⲉ ⲛ̄
ϭⲟⲙ ⲛ̄ⲧⲁⲥϣⲱ
ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ
ⲙ̄ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉ
ⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉⲥⲧ
ⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ·

ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲧⲁ
ⲗⲟ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ
ⲙ̄ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉ
ⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲩ
ⲕⲁⲁϥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ·
ϩⲛ̄ ⲧⲉⲭⲱⲣⲁ
ⲛ̄ⲧⲁⲣⲁⲃⲓⲁ·
ⲉⲧⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ ⲧⲉ ⲛ̄ⲑ· ⲁⲅⲓⲁ
ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲧⲏ·
ⲁⲩⲣⲟⲩϩⲟⲟⲩⲉ
ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩⲉⲛⲉ
ⲙⲁϥⲛ̄ϭⲓⲛⲉϥ
ϣⲃⲏⲣ· ⲇⲓⲟⲥ
ⲕⲟⲣⲟⲥ· ⲙⲛ̄
ⲫⲓⲃⲁⲙⲱⲛ·
ⲁⲩⲉⲓⲉⲭⲙ
ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲟⲩⲛ

ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ· ⲁⲩ
ⲉⲩⲛⲁϫⲓⲧϥ
ⲉⲕⲏⲙⲉ:—
ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲓⲥ
ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓ
ⲟⲛ ⲉⲧϭⲁⲗⲱ
ⲟⲩⲉⲡⲓⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ·
ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲩ
ⲙⲁⲁⲩ ⲟⲩⲱϣⲧ
ⲛⲁϥ:—
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉϥ
ⲃⲏⲣⲉⲙⲡⲓϩⲁⲅⲓ
ⲟⲥ ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ·
ⲉⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ
ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲁϥ
ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲩϫⲓ
ⲙⲙⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲉⲕⲏⲙⲉ:—
ⲁϥⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲉⲛ
ϩⲛ̄ ⲕⲉⲗⲁⲙⲙⲟ
ⲛⲓⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲁϥ:—
ⲁⲩⲥⲙⲛ̄ⲧ ⲡⲉⲩⲱϣ
ϫⲉ ⲛⲟⲟⲗⲁⲩⲱ
ⲛ̄ⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲙⲛ̄
ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲙⲛ̄
ⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲉⲑⲟⲟⲩ· ⲉⲩⲟⲩ
ⲱϣ ⲉⲙⲉⲉⲥ
ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲓ
ϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲱ
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲡⲉ

ⲥⲏⲧ ⲉⲑⲁⲗⲁⲥ
ⲥⲁ· ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟ
ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ
ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲛⲁⲩ
ⲛ̄ⲧⲁϥⲡⲁⲓ
ϭⲟⲙ· ϫⲉ ⲁⲛ
ⲡⲣⲉⲩⲙⲟⲟⲩⲧ
ⲙ̄ⲙⲁϥ:—
ⲙⲁⲣⲉⲛⲣ̄ⲡⲙⲉ
ⲉⲩⲉⲛⲙ̄ⲛⲉⲧⲡⲉⲑⲟ
ⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲁⲁⲩ
ⲛ̄ⲙⲙⲁⲛⲙ̄ⲙ
ⲛⲁⲩⲉϥⲟⲛϩ
ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ
ⲛⲁϥⲛ̄ⲧⲁϥ
ⲙⲟⲩ:—
ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲁϫⲛ̄
ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ϩⲙ̄ⲡⲓⲛⲟⲩⲛ·
ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥⲕⲱⲕ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲏⲙⲉ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥ
ⲟⲩⲱϩ ⲛ̄ⲙ
ⲙⲁⲛ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲓ
ⲭⲱⲣⲁ:—
ⲁⲉϩⲱ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲕ
ⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲉϥ
ϩⲛ̄ ⲕⲏⲙⲉ·
ⲉⲡⲉⲓⲡⲉⲗⲁⲙ
ⲙⲁⲛⲁⲛ:—
ⲉ· ⲱϫⲉⲙⲡⲉⲛ
ⲱⲃϣ ⲁⲙⲛ

26 - M 608 f. 11v

ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ
ⲛ̄ⲧⲁⲩⲗⲟⲅ
ϫⲓⲍⲉⲙ̄ⲙⲁϥ
ⲁϥⲙⲟⲩ· ⲉⲓⲉ
ⲡⲁⲓⲛ̄ⲧⲁⲩϥⲓ
ⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲡⲉ·
ⲉϥϣⲁⲛϩⲉ
ⲉⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ·
ϣⲁⲩⲇⲓⲱⲕⲉⲓ
ⲛ̄ⲥⲱⲛⲛⲑⲉ
ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ
ⲕⲟⲩⲓ· ⲉϥ
ⲛⲁϣⲡϫⲁϫ·
ⲩⲙⲙⲛ̄ⲧⲣⲉⲧ
ⲣⲉⲛⲕⲁⲁϥⲟⲛ·
ϩⲙ̄ⲡⲉⲙⲁ·
ϫⲉϩⲱⲉⲣⲟⲛ
ⲉⲧⲁⲛⲁⲧⲱ
ⲗⲁⲓⲟⲥⲉϥⲇⲓ
ⲱⲕⲉⲓⲛⲥⲱⲛ·
ⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ
ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲧⲟⲩⲁ
ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲓⲛⲉⲓⲛⲉ
ⲛ̄ⲧⲉⲓⲕⲁⲕⲓⲁ
ⲉϫⲙ̄ⲡⲉⲧ
ⲥⲱⲙⲁ· ϫⲉ
ⲁϥⲃⲓⲉⲛⲉⲛϭⲓϫ
ⲉⲙⲡⲟⲟⲩ·
ⲡⲉϣⲟⲣⲡⲉⲱ
ⲉⲃⲟⲗ· ϫⲉ
ϫⲓⲛⲑⲉⲉⲛⲧⲁⲩ

ϫⲓⲡⲉⲧⲙⲁⲓϩⲙ
ⲡⲙⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲁ
ⲁⲩⲙⲡⲉⲓϭⲉⲛ
ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁⲛ
ⲕⲉⲥⲟⲡ ϩⲙ
ⲡⲙⲁⲛⲁϭⲟⲓ
ⲗⲉϩⲙ̄ⲡⲉⲓⲇⲟ
ⲗⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉϥ
ⲙⲁⲁⲩ·
ⲡⲉⲓⲉϩⲥⲛⲁⲩ
ⲛ̄ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓ
ⲟⲛⲟⲩϣϣⲃ·
ϫⲉⲁⲛⲟⲕⲡⲉ
ⲡⲉϣⲃⲏⲣ ⲙ̄
ⲡⲇⲣⲁⲕⲱⲛ
ⲛ̄ⲣⲉϥⲧⲁⲕⲉ
ⲉⲱⲓⲡⲉⲕⲟⲩⲓ·
ϫⲓⲛⲑⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲓ
ⲉⲓ· ⲁⲓⲧⲁϭⲟⲙ
ⲙ̄ϫⲓⲛ· ⲁϥ
ⲙⲟⲩⲟⲩⲧϥ
ⲡⲁϣⲃⲏⲣ· ⲁϥ
ⲟⲩⲱⲥϥⲛ̄ⲧⲁ
ⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ·
ⲡⲉⲓⲉϩϣⲟⲙⲛ̄ⲧ
ⲉⲓⲉϥϫⲱⲙⲙ
ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲁⲛⲟⲕ
ⲡⲉⲧϭⲁⲗⲏⲩ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲕⲱⲛ
ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ·
ⲉⲣⲉⲛⲉⲟⲩⲏⲏⲃ
ⲛⲉⲩⲭⲏⲧⲟⲥ

ⲉⲓⲛⲉⲛⲁⲓⲛⲁ
ⲡⲉⲥⲛⲟϭ ⲛⲛⲉ
ϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲛⲉⲭ
ⲣⲏⲥ ⲧⲉⲧⲁⲙⲟⲟⲥ·
ⲁⲡⲁⲙⲏⲣⲁⲧ
ⲁϥⲟⲩⲱϣϥⲛ
ⲧⲁⲑⲩⲥⲓⲁ· ϣⲁ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲟⲟⲛ ⲧⲉⲣⲉϥ
ⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲁⲛ
ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧϥ ⲙⲙⲁ
ⲣⲉⲛⲧⲁⲕⲱⲙ
ⲡⲉϥⲕⲉⲥⲱⲙⲁ
ϫⲉⲩϣⲁⲛ
ϫⲓⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲉⲕⲧⲱⲱⲃⲉ· ⲙⲛ
ⲕⲉⲧⲉⲧⲛⲁ
ⲛⲟⲩⲉⲛⲁⲁϣⲱ
ⲡⲛⲁⲛⲛⲕⲓ
ⲥⲱⲛ ⲥ—
ϩⲓⲧⲛⲧⲉϩⲁⲡⲗⲱⲥ
ⲉⲧⲙⲟⲩⲣ ⲉⲧⲟⲩⲁ
ⲁⲁⲙⲡⲉϥϭⲓⲁ
ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲣⲁϥ·
ⲉⲩⲕⲁⲧⲟⲓⲅⲟ
ⲣⲉⲙⲙⲁⲡⲡⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ ⲥ—
ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ· ⲁⲩⲣ
ϩⲟ· ⲉⲛⲛⲉⲣⲱ
ⲙⲉ· ⲉⲣⲉⲡⲥⲱ
ⲙⲁ ⲙⲡⲉϩⲁⲅⲓ
ⲟⲥ· ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ

ⲉⲃⲗⲁⲡⲉⲙⲟⲟⲩ
ⲙⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟ
ⲟⲩⲉ ⲥ—
ⲉⲩⲥⲙⲛⲟⲩϫⲁⲓ
ⲛⲛⲟⲩⲃ· ⲙⲛ
ϩⲛⲛⲓⲉⲣⲛⲕ
ⲣⲁϥ· ⲙⲛⲧ
ⲛⲁⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ
ⲛϣⲁϥⲧⲉ· ⲁⲩ
ⲱϣⲥⲧⲏⲣⲉⲩⲧ
ⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲡⲓ
ⲣⲉⲙⲡⲥⲱⲙⲁ
ⲙⲡⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ ⲑⲉⲱⲇⲱ
ⲣⲟⲥ ⲥ—
ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲥ
ⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲟⲟⲩ ϩⲁⲙⲏ
ϫⲟⲓ· ⲉⲧⲉ
ϫⲁⲛⲉⲓⲱⲥⲏⲣ
ⲙⲡⲉϩⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲛⲁⲩ· ϫⲉ
ⲉⲧⲉⲧⲛⲃⲏⲕ
ⲉⲧⲱⲛ ⲙⲙⲟⲛ
ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲓ·
ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲁⲡⲉ
ϫⲁⲩ· ϫⲓⲛ
ⲃⲏⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲉⲧⲉⲭⲱⲣⲁⲛ
ⲕⲏⲙⲉ ⲥ—

ⲠⲈϪⲀⲨⲚⲀϤϪⲈ
ⲦⲈⲦⲚⲚⲀ
ϢϪⲈⲦⲚⲚⲘ
ⲘⲠⲦⲚⲈⲔⲎ
ⲘⲈⲦⲚ†ⲚⲎ
ⲦⲚⲘⲘⲎⲦⲚ
ⲂⲨⲔⲎ
ⲠⲈϪⲈⲚⲀⲘⲘⲞ
ⲚⲒⲞⲚⲚⲈϤⲘⲘⲈ
ⲠⲈⲤⲘⲞⲦⲚ
ⲚⲈⲚⲦⲠⲈⲂ·ϪⲈ
ⲤⲚⲀⲤⲈⲚⲈⲤⲞⲤ·
[illegible]ⲚⲀⲦⲈⲤⲚ
[illegible]ⲨⲦⲚⲚⲀ
[illegible]ⲚⲦⲈ
[illegible]ⲚⲦⲈⲞⲞⲨ[illegible]Ⲩ
[illegible]
[illegible]ⲦⲠⲈⲤ
[illegible]ϪⲈⲀⲚⲈ
[illegible]ⲘⲀϨ
[illegible]ⲦⲞⲞⲨⲈⲚ
[illegible]ⲈⲢⲈⲨⲈⲦⲈ
[illegible]ⲢⲞⲞⲨⲚⲦ
[illegible]ⲀⲀⲨ
[illegible]ⲘⲘⲎⲦⲚ
[illegible]
[illegible]ⲘⲘⲞ
[illegible]ⲞⲨ[illegible]Ⲩ
ⲞⲞⲤ[illegible]
ⲈⲦⲈⲦⲚⲞⲨ[illegible]
ϨⲀⲢⲀϤ·ⲠⲘⲞϤ

ⲦⲎⲢϤⲦⲎⲢⲈⲦ
ϪⲀⲒ·ϪⲈϨⲰ
ⲈⲢⲞⲚⲈⲦⲠⲈⲦⲚ
ⲤⲘⲞⲨ·
ⲚⲦⲈⲢⲈⲚⲢⲰⲘⲈ
ⲆⲈⲚⲀⲨⲈⲦⲀⲒ
ⲚⲈⲘϢⲀϪⲈⲚⲈⲚ
ⲀⲘⲘⲰⲚⲒⲞⲚ·
ⲀⲨϨⲒⲦⲞⲞⲦⲞⲨ
ⲈⲀⲖⲈⲈⲠϪⲞⲒ·
ⲚⲦⲈⲨⲚⲞⲨⲆⲈ
ⲈⲤⲤⲦⲠϨⲀⲄⲒⲞⲤ
ⲐⲈⲰⲆⲰⲢⲞⲤ
ⲀϤⲘⲈϤⲦⲀⲖⲎⲨ
ⲈϪⲈϨⲦⲞⲘⲦ
ⲚⲀ·ⲀⲘⲈϨⲚⲔⲈ
ⲀⲨⲚⲀⲦⲞⲤⲚ
ⲢⲈϤⲘⲘⲈⲰⲈⲈⲨ
ⲦⲀⲖⲎⲨⲚⲘ
ⲘⲀⲨ· ⲈⲀⲨ
ϪⲰⲔⲈⲂⲞⲖ
ϨⲘⲞⲞⲨⲈⲠⲈⲨ
ⲈⲄⲰⲚ·ⲀⲨϪⲒ
ⲘⲠⲈⲔⲖⲞⲘ·
ⲚⲦⲈⲨⲚⲞⲨⲚⲦⲀ
ⲚⲀⲘⲘⲞⲚⲒ
ⲞⲚⲚⲀⲨⲈⲢⲞⲞⲨ
ⲈⲨⲢϨⲞⲦⲈ·ⲀⲨⲰ
ⲀⲨⲘⲒⲚⲈⲚⲤⲀ
ⲠⲘⲞⲨ·

Ⲡⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲑⲉ
ⲱⲇⲱⲣⲟⲥ· ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁⲩ· ϫⲉ
ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙ
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲛⲧ
ⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ
ⲛⲉⲧⲛⲱⲧⲡ ⲉⲧ
ϣⲁⲛⲧⲁⲉⲓⲙⲉ
ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁ
ϣⲙⲙⲙⲙⲥⲙⲡⲥ
ⲥⲙⲙⲙⲁϫⲓⲛⲙ
ⲙⲁⲛ·

Ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ
ⲡⲁⲥⲙⲙⲙⲁⲙ
ⲙⲁⲧⲉⲧⲉⲡⲉⲧⲛⲁ
ⲁⲛⲉⲣⲱⲧⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ
ⲙⲛⲛⲁϣⲃⲉⲣ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲕ
ⲣⲁϥ ⲛⲧⲁⲧⲉ
ⲧⲛⲥⲙⲛⲧϥ
ⲉⲣⲟⲓ·

Ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ
ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧ
ⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ
ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ·
ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲉⲡ
ϫⲟⲉⲓ ⲉⲩⲣⲁϣⲉ
ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲁϥ
ⲉϥϩⲉⲣⲃⲓⲍⲉ ⲙ
ⲙⲟⲟⲩ·

Ⲡⲛⲟⲑ ⲇⲉ ⲛⲇⲁⲓ
ⲙⲟⲛⲓⲟⲛ· ⲉϥ
ⲙⲙⲙⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲧ
ⲙⲡⲓϫⲟⲓ· ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥ
ϣⲃⲏⲣ ⲇⲁⲓⲙⲟ
ⲛⲓⲟⲛ· ϫⲉ
ⲙⲙⲡⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲁⲛ ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ
ⲡⲁⲓ ⲧⲁϩⲟⲛ
ⲛϫⲓⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
ⲛⲧⲁⲓⲛⲁⲩⲉ
ⲣⲁϥ· ⲁⲧⲁⲛⲟⲟ
ⲛⲟⲟⲙⲙⲙⲁⲛ·

Ⲡⲉϫⲉ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ
ϫⲉ ϯⲙⲟⲕϩ
ⲛϩⲏⲧ· ϫⲉ
ⲙⲉϥⲕⲁⲁⲛ
ⲉⲃⲟⲗ· ϣⲁⲛ
ⲧⲉϥϫⲓ ⲡⲉⲛ
ϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲣⲓⲙⲉ
ⲛϥⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ
ⲙⲙⲁⲛ ⲉⲡⲉϩⲟⲟ·

Ⲡⲉϫⲉ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ
ϫⲉ ϩⲁⲙⲟⲓ ⲉ
ⲛⲉⲛϥⲕⲉϩⲉⲣ
ⲃⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲛ
ⲁⲛ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲉⲛⲙⲡϣⲁ
ⲙⲙⲙⲛ ⲙⲙⲟⲛ
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ
ⲉϫⲱⲛ·

ⲚⲀⲒ ⲀⲈⲈⲒⲢⲈ ⲚⲀⲘ
ⲘⲞⲚⲒⲞⲚ ⲬⲰ
ⲘⲘⲞⲞⲨⲘⲘⲚ
ⲚⲈⲨⲈⲢⲎⲨ· ⲘⲚ
ϨⲀⲄⲒⲞⲤ ⲐⲈⲰ
ⲆⲰⲢⲞⲤ ⲢⲞⲨⲰ
ϨⲀⲢⲰⲞⲨ·
ⲠⲈϪⲀϤ ⲚⲀⲨ ϪⲈ
ⲀⲰ ⲠⲈⲦⲈⲦⲚⲦⲈ
ⲐⲞⲨⲰⲘ ⲚⲦⲀ
ⲤⲰⲘⲀ ⲚⲦⲀϤ
ⲦⲀϨⲈ ⲦⲎⲨⲦⲚ·
ⲚⲦⲀⲦⲈⲦⲚ
ϢⲒⲚⲈ ⲚⲤⲀ
ⲠⲈⲔⲢⲀϤⲈⲢⲀϤ
ⲈϢⲘϢⲈ ⲘⲘⲀϤ·
ⲀⲨⲰ ⲈⲘⲞⲨⲞⲨⲦ
ⲚⲚⲈⲦϤⲈⲒϨⲀ
ⲢⲀϤ·
ⲘⲀⲒⲬⲒⲦⲎⲨ
ⲦⲚ ⲚϬⲞⲚⲤ·
ⲘⲘⲞⲨⲦⲈⲦⲚ
ⲘⲞⲨⲞⲨⲦⲘ
ⲘⲘⲞⲒ ⲘⲚ ⲚⲀϢ
ⲂⲎⲢ ϨⲘ ⲠⲆⲒ
ⲰⲄⲘⲞⲤ ⲘⲠⲀ
ⲤⲈⲂⲎⲤ ⲚⲢⲢⲞ
ⲆⲒⲞⲔⲖⲎⲦⲒ
ⲀⲚⲞⲤ·
ⲠⲈϪⲀⲨ ⲆⲈ ⲚⲀϤ
ⲚϬⲒ ⲚⲀⲀⲄⲒⲞ

ⲚⲒⲞⲚ ϪⲈ ⲀⲚⲞⲨⲰⲚ
ⲈⲚϪⲰ ⲘⲘⲞⲤ
ⲚⲔⲈⲤⲞⲠ· ϪⲈ
ⲀⲚⲞⲚ ⲠⲈ ⲠⲘⲚⲦ
ϢⲀⲚⲀⲘⲘⲰ
ⲢⲒⲀⲚⲞⲤ·
ⲀⲖⲖⲀ ⲚⲐⲈ ⲈⲔ
ⲤⲰⲦⲘ ⲚⲤⲀ
ⲠⲈⲔϪⲞⲈⲒⲤ· ⲈⲔ
ϪⲰⲔ ⲈⲂⲞⲖ Ⲙ
ⲠⲈϤⲞⲨⲰϢ·
ⲦⲀⲒ ⲦⲈ ⲦⲚϨⲈ
ϨⲰⲰⲚ ⲚⲈⲚⲤ
ⲦⲒⲞⲨ ⲖⲀⲌⲀⲢⲈ ⲠⲈ
ⲐⲞⲞⲨⲚⲈⲒ· ⲦⲀ
ⲢⲈⲠⲈ ⲦⲀⲚⲔⲀϨ
ⲦⲎⲚⲈ ⲢⲀϤ· ⲈⲦⲈ
ⲠⲈⲚⲀⲢⲬⲰⲚ
ⲠⲈⲦⲀⲒⲞⲚⲈ
ⲠⲈϨⲞⲨⲞ·
ⲈⲚⲞⲨⲞⲈⲦⲚ
ⲤⲞⲠⲤ ⲘⲘⲞⲔ
ⲰⲠⲈⲚϪⲞⲈⲒⲤ·
ⲠⲈⲤⲦⲢⲀⲦⲎ
ⲖⲀⲦⲎⲤ ⲘⲠⲢ
ϪⲞⲞⲨ ⲚⲈⲠⲈⲤⲠⲦ
ⲈⲠⲚⲞⲨⲚ ⲚⲐⲈ·
ⲚⲦⲀⲚⲞⲨⲰϢ
ⲈⲒⲢⲈ ⲚⲀⲔ ⲀⲚⲞⲚ·
ϪⲈ ⲀⲚⲞⲚ ϨⲚⲤⲀ
ⲘⲠⲈⲐⲞⲞⲨ ⲈϨⲞⲨⲈ
ⲈⲢⲞⲔ·

31

Ⲡⲉϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̅ⲉ̅ ⲑⲉ
ⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉ
ϫⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉ
ϩⲙ̅ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲙ̅
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲛ̅ⲧ
ⲛ̅ⲕⲁⲛⲓⲙ ⲛ̅
ⲛⲉⲧⲛ̅ⲱⲧⲡⲱⲧ
ϣⲁⲛⲧⲁⲉⲓⲙⲉ
ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛ̅ⲛⲁ
ϣⲙ̅ⲙⲉⲥⲙⲧⲁ
ⲥⲙ̅ⲙⲁϫⲓⲛⲙ
ⲙⲁⲛ

Ⲑⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ
ⲡⲁⲥⲱⲙⲙⲁⲙ
ⲙⲁⲧⲉⲧⲡⲉⲧⲛⲁ
ⲁⲗⲉⲉⲣⲱⲧⲛ̅
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ
ⲙⲛ̅ⲛⲁϣⲃⲉⲉⲣ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲕ
ⲣⲁϥⲛ̅ⲧⲁⲧⲉ
ⲧⲛ̅ⲥⲙⲛ̅ⲧϥ
ⲉⲣⲟⲓ

Ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ
ⲛ̅ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧ
ⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ
ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲁⲩⲧⲁⲗⲉⲉⲓⲡ
ϩⲟⲓ ⲉⲩⲣⲁϣⲉ
ⲉⲩⲛⲁⲩⲉⲣⲁϥ
ⲉϥϩⲉⲣⲡⲓⲍⲉⲙ
ⲙⲟⲟⲩ

Ⲡⲛⲟⲟⲗⲉ ⲛ̅ⲇⲁⲓ
ⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲉϥ
ⲙ̅ⲙⲧⲡⲉⲥⲙⲟⲧ
ⲙ̅ⲡⲓϫⲟⲓ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛ̅ⲛⲉϥ
ϣⲃⲏⲣ ⲇⲁⲓⲙⲟ
ⲛⲓⲟⲛ ϫⲉ
ⲙ̅ⲡⲓⲛ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲁⲛ ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ
ⲡⲁⲓ ⲧⲁϩⲟⲛ
ⲛ̅ϫⲓⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
ⲛ̅ⲧⲁⲓⲛⲁⲩⲉ
ⲣⲁϥ ⲁⲧⲁⲛⲟⲟ
ⲛ̅ⲟⲟⲙⲙⲙⲁⲛ

Ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁ
ϫⲉ ϯⲙⲟⲕϩ
ⲛ̅ϩⲏⲧ ϫⲉ
ⲙⲉϥⲕⲁⲁⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲛ
ⲧⲉϥϫⲓⲧ ⲉⲛ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲙⲙⲉ
ⲛϥⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ
ⲙⲙⲙⲁⲛ ⲉⲧⲡⲉϩⲟⲟ

Ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁ
ϫⲉ ϩⲁⲙⲙⲟⲓⲉ
ⲛⲉⲛϥⲕⲉϩⲉⲃ
ⲣⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲛ
ⲁⲛ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲉⲛⲙⲡⲉϣⲁ
ⲙⲙⲛⲙⲙⲟⲛ
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ
ⲉϫⲱⲛ

Ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲙ
ⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ϫⲱ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ
ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ· ⲁⲡ
ϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲱ
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲣⲟⲩϣ
ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⳾
Ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ
ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲡⲉ
ⲑⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁ
ⲥⲙⲙⲁ ⲛⲧⲁϥ
ⲧⲁϩⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ·
ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛ
ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ
ⲡⲉⲕⲣⲁϥ ⲉⲣⲁϥ
ⲉⲙⲙⲉⲥⲙⲙⲁϥ·
ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲙⲟⲩⲟⲩⲧ
ⲛⲛⲉⲧϥⲉⲓ ϩⲁ
ⲣⲁϥ ⳾
Ⲙⲏ ⲁⲓϫⲓ ⲧⲏⲩ
ⲧⲛ ⲛϭⲟⲛⲥ·
Ⲙⲏ ⲙⲡⲉⲧⲛ
ⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙ
ⲙⲟⲓ ⲙⲛ ⲛⲁϣ
ⲃⲏⲣ ϩⲙ ⲡⲇⲓ
ⲱⲅⲙⲟⲥ ⲙⲡⲁ
ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲣⲣⲟ
ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓ
ⲁⲛⲟⲥ ⳾
Ⲡⲉϫⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥ
ⲛϭⲓ ⲛⲁⲙⲙⲟ
ⲛⲓⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲩⲱ
ⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ· ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲧⲙⲡ
ϣⲁ ⲛⲁⲙⲙⲱ
ⲣⲓⲁⲛⲓⲙ ⳾
Ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲕ
ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ
ⲡⲉⲕϫⲟⲉⲓⲥ· ⲉⲕ
ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ
ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲛϩⲉ
ϩⲱⲱⲛ ⲉⲛⲥ
ⲧⲓⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲡⲉ
ⲑⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ· ⲧⲁ
ⲣⲉ ⲡⲉⲧⲁⲛⲕⲁϩ
ⲧⲏⲛⲉ ⲣⲁϥ· ⲉⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲡⲉ ⲧⲁⲉⲓⲟⲛⲉ
ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⳾
Ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲧⲛ
ⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲕ
ⲱ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ·
ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲩ
ⲗⲁⲧⲏⲥ ⲙⲡⲣ
ϫⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲉⲡⲛⲟⲩⲛ ⲛⲑⲉ
ⲛⲧⲁⲛⲟⲩⲱϣ
ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲁⲛⲟⲛ·
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲛⲥⲁ
ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲉ
ⲉⲣⲟⲕ ⳾

31

ⲛⲉⲓⲁⲥⲉⲓ ⲡⲉⲛ
ⲛⲁⲙⲙⲟⲛⲓⲡⲛ
ⲭⲙⲙⲙⲙⲟⲟⲩ·
ⲛⲁⲡⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉ
ⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲥⲧ
ⲣⲉⲩⲙⲟⲟⲛⲉ
ⲡⲉⲕⲣⲟ·—
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲓ
ϩⲓⲡⲛⲁⲩ· ⲁⲩ
ϩⲱⲛⲉⲃⲟⲗⲛ
ⲑⲉⲛⲟⲩⲕ ⲁⲡ
ⲛⲟⲥ·— ⲉⲛⲉ
ⲣⲉⲛⲉϥⲣⲱⲙⲉ
ⲑⲉⲱⲣⲉⲙⲙⲟ
ⲟⲩ·— ⲁⲩⲱ
ⲁϥϫⲱⲕⲉⲛⲉϥⲣⲱ
ⲙⲉⲛⲑⲉⲛⲧⲁⲩ
ⲟⲩⲱⲱⲓⲉⲙⲙⲟⲥ
ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ϩⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ
ϩⲁⲙⲏⲛ·—

ⲧⲙⲉϩⲥⲩⲧⲟⲛⲟⲟⲩ
ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥⲙⲡϩⲁ
ⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁ
ⲧⲏⲥ· ϩⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏ
ⲛⲏ ⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ϩⲁⲙⲏⲛ·—

>>>>>>>>>>>>>>

ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲉⲗⲉ
ⲛⲧⲉⲣⲉⲡⲉϩⲁ
ⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲱⲇⲱ
ⲣⲟⲥ· ⲕⲱⲱⲙⲉ
ⲧⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ϩⲓⲧⲉⲕⲣⲟⲙⲙⲛ
ⲛⲉϥⲣⲱⲙⲉ·
ⲁϥⲃⲱⲕ ϣⲁ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲛ
ⲛⲁⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ
ⲉϥϣⲟⲟⲡⲛϩⲉⲓⲥ
ⲱⲙⲟⲩⲛⲉⲛ
ⲣⲱⲙⲉ· ϩⲛ
ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲧⲓⲧ
ⲕⲁⲥ ⲟⲩⲙⲙⲙ
ⲛⲥⲱϥ·—
ⲡⲉϫⲁϥⲛⲁϥ·
ϫⲉⲙⲟⲕⲧⲉⲕ
ⲛⲟⲩⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲡⲁⲡⲛⲟⲟⲛ
ϩⲓⲥⲉ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲧⲁⲙⲉⲓϣⲁ
ⲣⲟⲕ ⲙⲡⲟⲟⲩ
ⲡⲟⲩⲭⲁⲓⲛⲁ
ⲧⲁϩⲟⲕ·—
ⲡⲉϫⲉⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲛⲁϥ· ϫⲉ
ⲡⲟⲩⲭⲁⲓⲛⲁ
ⲧⲁϩⲟⲓⲛⲁⲱⲛ
ϩⲉⲓⲥⲉⲙⲡⲟⲩ
ⲛⲉⲛⲣⲱⲙⲉ·

ϯⲛⲕⲱⲧⲕ
ⲉⲓϣⲟⲟⲡ ϩⲙ
ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲧⲧⲁ
ⲕⲥⲁ
ⲧⲉϫⲡⲓϩⲁⲅⲓ
[illegible]ⲑⲉⲙⲙⲁⲇⲙ
ⲣⲟⲥⲛⲁⲩ·ϫⲓ
[illegible]ⲙⲙⲡⲕ
ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲃⲉ
ⲧⲣⲉⲙⲙⲉⲛ
[illegible]ⲣⲙⲁⲁⲁ
[illegible]ⲟⲩⲛ[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲡⲉⲭⲥ
ⲧⲁⲁⲁⲟϥ·
[illegible]ⲧⲱϣ
[illegible]·ϫⲓ
[illegible]ⲁϫⲥⲉⲓⲥ·
[illegible]
[illegible]ϫⲉⲛ[illegible]ⲕ
[illegible]
[illegible]ⲛⲉⲥⲟⲩ
[illegible]ⲣⲟⲕ
ϫⲉⲩ[illegible]ϥ·
[illegible]ⲁⲛⲏⲥⲧⲓⲁ
ⲑⲉ[illegible]ⲇⲟⲣⲟⲥ
ⲡⲡⲣⲉⲥⲃⲩ
[illegible]ⲧⲉⲣⲟⲥⲧⲱⲛ
ⲧⲓⲛⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲁ·
ⲡⲡⲓⲣⲉⲛⲙⲱ

ϩⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ
ⲙⲛⲕⲏⲙⲉ·
ⲙⲡⲁⲧⲉⲓⲱⲥⲕ
ⲇⲓϣⲱⲡⲛ
ϫⲓⲛⲧⲁⲓⲣⲙⲁⲡ
ⲧⲩⲣⲟⲥϩⲓϫⲙ
ⲡⲣⲁⲛⲙⲡⲉⲭⲥ·
ⲉⲩⲟⲩⲉⲙϣⲉϫⲓ
[illegible]ⲁⲥⲙⲙⲁ·
[illegible]ⲥⲙⲙⲧⲡⲁⲧ
[illegible]ⲥⲙⲡⲓⲁⲓⲱⲧ·
ⲉⲛⲟⲩϭⲉϩⲙ
ⲡⲣⲁⲛⲙⲡⲉⲭⲥ·
ⲉⲕⲕⲏ ⲉⲃⲟⲗ
ϩ[illegible]ⲧⲕⲱϣ
ⲛ[illegible]ⲙⲡⲟⲟⲩⲛⲅ
[illegible]ϣⲉⲛϭⲓⲛ
ϩⲣⲙⲙⲟⲛⲙ·
ⲉⲛⲟⲩϭⲉⲧⲙ
ⲟ[illegible]ⲛⲅⲃⲱⲕ
[illegible]ⲙⲛⲧϩⲓ
[illegible]ⲟ·ⲁⲗⲁⲥⲥⲁ
[illegible]ⲛⲁϭⲉⲙⲡⲉ
[illegible]ⲙⲙⲟⲥⲛⲁⲩ
ⲉⲩⲧⲱⲟⲩⲛϩⲁ
ⲡⲁⲥⲙⲙⲁ·ⲧⲁ
ⲗⲁⲩⲉⲧⲉⲕⲭⲟⲓ
ⲛⲅϫⲓⲧⲟⲩϩ
ⲣⲁⲓⲕⲏⲙⲉ
ⲛⲅϫⲓⲙⲡⲉⲕ
ⲃ[illegible]ⲕⲏ·ⲙⲙⲟⲛ

33 - M 605 f. 15r

ⲧⲉⲙⲙⲉⲧⲣⲙⲙ
ⲛⲧⲁⲓⲧⲁⲗϭⲟⲕ
ϩⲙⲡⲉⲕϣⲱ
ⲛⲉ —
Ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥ
ϫⲟⲟⲩ ⲉⲡⲣⲱ
ⲙⲉ ⲉⲧϣⲱⲛⲉ ·
ⲁⲡⲉⲩϫⲁⲓ ⲧⲁ
ϩⲟϥ · ⲛⲧⲉⲩ
ⲛⲟⲩⲁⲩϩⲟⲡϥ
ⲉⲣⲟⲟϥ —
Ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲁϥ
ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϣⲱ
ⲣⲡ ⲉϥⲧⲥⲁⲛⲏⲩ ·
ⲁϥⲉⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲉ
ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲉⲣⲱ
ⲙⲉ ⲙⲙⲡⲓⲉ
ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛϩⲏ
ⲧϥ · ⲁϥϩⲉⲉ
ⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁⲩ · ϫⲉ ⲛⲓⲙ
ⲧⲉ ⲫⲓⲃⲁⲙⲙⲱⲛ
ⲙⲛ ⲁⲙⲙⲟⲩⲥⲕⲟ
ⲣⲟⲥ ⲁⲡⲉⲧⲙⲙⲁ ·
ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ
ϫⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ
ⲡⲉ · ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ·
ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲃⲏⲕ
ⲉⲧⲱⲛ —
Ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ·
ⲁⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲗ
ϭⲟⲕ ⲟⲩⲱϣⲉϥ
ⲧⲁⲙⲟⲙⲙⲟⲕ
ϫⲉ ⲉⲛⲃⲏⲕ ⲉ
ⲧⲱⲛ —
Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲧⲉ
ⲧⲛⲛⲁⲉϣⲧⲟⲩ
ⲏⲣ ⲛϩⲙⲙⲉ
ⲛⲁⲓ ϩⲁⲡⲁϫⲟⲓ
ϣⲁⲕⲥⲙⲙⲉ ϫⲉ
ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ · ⲁⲩⲱ
ⲉⲓⲥⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ
ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲭ
ⲡⲉ ⲟⲩⲁⲁⲩⲛ
ϩⲏⲧϥ —
Ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ
ϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛ
ⲧⲟⲕ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲉⲧϩⲙⲙⲉⲙ
ⲡⲉⲕϫⲟⲓ —
Ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ
ϣⲓⲛ ϩⲟⲗⲟ
ⲕⲟⲧⲧⲛⲟⲥ
ⲡⲉⲑⲙⲙⲉⲉⲗ
ⲡⲁⲩⲉⲓⲛⲉⲙⲙⲁ

ϫⲟⲓ· ⲁⲙⲙⲁ
ϣⲁⲛⲧⲉϣⲱⲡ
ϩⲱⲃ ⲉϫⲱⲛ
ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ·
ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲑⲙⲙⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ
ⲡⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲙⲉⲛⲣ
ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲙⲛ
ⲥⲱⲕ·
ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲁⲩ ⲧⲛⲟⲙ
ⲙⲉⲁⲩⲁⲗⲉ ⲙⲛ
ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡ
ϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲱ
ⲇⲟⲣⲟⲥ·
ⲡⲉⲩϣⲟⲙⲛⲧ ⲉⲩⲣ
ϩⲱⲧⲉⲣ ⲡⲉ· ⲁⲩ
ϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲡ
ⲣⲁⲅⲙⲁⲧⲉⲩ
ⲧⲏⲥ ⲛⲉϣⲱϣ
ⲉⲩϩⲙ ⲡⲙⲏⲛⲧⲙⲉ
ⲉϥϣⲙⲙⲙⲙⲱⲉⲉⲓ
ⲁⲗⲱⲙⲟⲛ· ⲁⲩ
ⲧⲁⲗⲟⲟⲩ ⲙⲛⲧⲉϥ
ⲡⲣⲁⲅⲙⲁⲧⲓⲁ
ⲉⲡⲉⲩϫⲟⲓ ϩⲁⲙϣⲉ
ⲓ ⲁⲓⲟⲩⲛ ϩⲟⲣⲟ
ⲕⲟⲧⲧⲓⲛⲟⲥ· ⲁⲩ
ϣⲱⲧⲙ ⲙⲙⲉⲣⲓ
ϫⲟⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲩⲉⲓⲙ
ϣⲁⲩⲱⲉⲛ...ⲙⲛ
ⲇⲩⲛⲁⲣⲓⲟⲛ ⲛⲙ

ⲧⲟⲥ ⲉⲧⲟⲧⲧ·
ⲟⲓⲧⲧⲟⲙⲗⲉⲛⲧⲉ
ⲣⲉϥⲓⲟⲣ ⲉⲡⲉϫⲟⲓ·
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲥⲱ
ⲙⲁ ⲙⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲉϥϭⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲙⲙ
ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲡⲉ·
ⲁϥⲛⲟⲩϭⲥ ⲉⲣⲟϥ·
ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲛⲁⲩ
ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ· ϫⲉ
ⲉⲓⲉ ⲛⲧⲛⲟⲩϫ
ⲙⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ· ⲙⲛ
ⲧⲁⲥⲙⲙⲙⲉⲉⲣⲟⲕ
ⲙⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ
ⲛⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ·
ⲛϥⲣⲱⲕϩ ⲙ
ⲡⲉⲕϫⲟⲓ· ⲙⲛⲛϥ
ⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟⲕ·
ⲡⲛⲁⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ
ⲇⲉ ⲁϥⲣϩⲟⲧⲉ
ⲙⲡⲓⲥⲁⲥⲛⲁⲩ·
ⲉⲧϩⲙ ⲡϫⲟⲓ·
ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲡ
ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲉϥ
ϣⲙϣⲉ ⲉⲓⲇⲱ
ⲗⲟⲛ·
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥϩⲓⲧⲟ
ⲟⲧ... ⲉⲡⲉⲥⲱⲙⲁ·

A IV 35

37 - M 608 f. 17r

ⲭⲁⲓⲏⲛⲁⲩ ⲇⲉ
ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲁⲕⲭⲓ
ϩⲟⲩⲟ ⲙⲡⲕⲣⲟⲩ
ⲕⲏ :—
ⲟⲩⲙⲙⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉⲕ
ⲭⲟⲓⲥ ⲡⲉϣⲉⲛ
ϩⲟⲗⲟⲕⲟⲧⲧⲓ
ⲛⲟⲥ · ⲉⲓⲥϣⲉ
ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲁⲕⲭⲓ
ⲧⲟⲩ :—
ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲡⲣ
ⲥⲩⲛⲉⲩ ⲗⲱ
ⲕⲉⲉⲛⲉⲛⲕⲟ
ⲙⲡⲉⲓⲡⲣⲙⲙⲉ
ⲛϩⲉⲛⲗⲗⲡⲛ
ⲉⲃⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ϫⲉⲛⲧⲁⲩϫ
ⲡⲟⲟⲩ ϩⲛⲟⲩ
ϫⲓⲛⲇⲟⲛⲥ ⲁⲩ
ⲧⲟⲩⲉⲓⲟϣϣ
ⲡⲉⲛⲁⲩ ⲁⲗ
ⲗⲁⲉⲩⲛⲁⲧⲁ
ⲁⲩⲉⲡⲕⲱⲧ
ⲙⲡⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛⲧ
ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ
ⲛⲛⲉϩⲓⲕⲉ
ⲙⲛⲛⲉϣⲏ
ⲙⲟ :—
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲱ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓⲡ

ϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲱ
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥ
ϩⲟⲧⲡϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ :—
ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲗⲟ
ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ
ⲙⲛⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲙⲡⲉϩⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ
ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲓ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲕⲁϩ
ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ
ⲛⲥⲟⲩϯⲩ
ⲙⲡⲉⲕⲟ
:—
ⲁⲩⲉⲛⲧ ⲁⲥⲉ
ⲛⲛⲁⲧⲡⲧⲙⲙⲉ
ⲡⲓⲣⲟⲩ ϫⲉ
ⲁⲩⲉⲓⲛⲉⲙⲙ
ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲉⲩⲉⲓⲧⲡⲣⲟⲩ
ⲉⲩϯⲉⲟⲟⲩ ϩⲓⲥ
ⲙⲟⲩⲙⲡⲉϥ
ⲗⲓⲯⲁⲛⲟⲛ
ϣⲁⲛⲧⲟⲩ
ϫⲓⲧϥ ⲉⲧⲡⲙⲁ
ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲉϩ
ⲥⲁϩⲛⲉⲛⲁⲩ
ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲟⲧⲡϥ
ⲛϩⲏⲧϥ :—
ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲛⲁⲩ
ⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲣ
ⲡⲉⲱⲃϣⲛⲛⲉ

38

ⲁⲕⲧⲁⲗⲟⲟⲓⲧⲉⲩ
ⲡⲁⲓ[illegible]
[illegible]
[illegible]ⲭⲟⲓ[illegible]
[illegible]ⲉⲛⲁⲩ
[illegible]
[illegible]
ⲛⲛⲟⲩⲃ[illegible]ⲕ
ⲉⲓⲣⲉ ⲛ[illegible]
[illegible]
ⲡⲟϣ·
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲧⲓ· [illegible]ⲛⲁⲕ
[illegible]
[illegible]ⲁⲛⲓ
[illegible]
[illegible]
ⲛ[illegible]
ⲛⲥⲱⲧⲉⲓϩⲛ
ⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ⲁⲩ
ϩⲉⲧⲉⲃⲛⲛⲓⲛ
ⲛⲛⲟⲩⲃ· ⲉⲣⲉ
[illegible]ⲛⲛⲓⲛ
[illegible]ⲭⲉⲓⲣⲉⲛ
ⲉⲟⲟⲩ ⲛϭⲓⲛ
ϩⲟⲗⲟⲕⲟⲧⲧⲓ
ⲛⲟⲛ·
ⲛ[illegible]ⲁⲩⲉ
ⲛ[illegible]
ⲛ[illegible]ⲉϩⲉ

[illegible]
ⲣⲟⲟ ⲁⲁϥ ϣⲁⲁⲧ
[illegible]ⲭ[illegible]ⲧⲛ
ⲧⲁϥ·
ⲩⲱϣ ⲁⲧⲉⲣⲱⲙⲉ
ⲧ[illegible]ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲩ
ⲛⲟⲩ· ⲁϥⲕⲱⲕ
[illegible]ⲭⲟⲓ· ⲁϥ
[illegible]ⲧⲉϥ
ⲥⲱⲃϩ ⲛⲟⲩⲥⲟ
ⲟⲩⲧⲛ· ⲉϥϯ
ⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲙⲛⲧⲉϥ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡ
ϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ·

[illegible]ⲥⲟⲛⲟⲩⲙ
ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡ
ϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲩ
ⲗⲁⲧⲏⲥ· ϩⲛ ⲟⲩ
ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ· ϩⲁⲙⲏⲛ

ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ
ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲱ
ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ
ⲙⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉ
ⲟⲇⲟⲣⲟⲥ ϩⲙ

1w37

ⲧⲙⲙⲁⲛⲧⲙⲱⲙⲥ
ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ·
ⲁϩⲛⲁϣⲉⲛ
ϭⲟⲙ· ϩⲓⲱ
ⲙⲡⲣⲉ· ϣⲱ
ⲡⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟ
ⲟⲧϥ ⲙⲡⲙⲁⲧⲉϥ
ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲡⲧⲏⲣϥ:—
Ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲡⲓϣⲡⲏⲣⲉ
ⲥⲛⲁⲩⲛⲁⲙ
Ⲫⲩⲗⲁⲓⲁⲧ
ⲥⲱⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲓ
ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲑⲉ
ⲱⲇⲱⲣⲟⲥ·—
Ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲧ
ⲛϭⲁⲙⲙⲛⲧ
ⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲧⲁⲩ
ⲉⲛ ⲧⲥⲙⲛⲧ
ⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡϩⲁ
ⲅⲓⲟⲥ· ⲑⲉⲱⲇⲱ
ⲣⲟⲥ:—
Ⲁⲩⲁⲣⲭⲉⲓⲛϯ
ⲧⲱⲛ ⲉϫⲱⲥ
ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ· ⲉⲣⲉ
ⲡⲛⲟϭ ⲟⲩⲱϣ
ⲉϫⲙⲡⲕⲟⲩⲓ
ⲛϭⲟⲛⲥ· ⲛϥ
ϥⲉⲓⲛⲉⲛⲕⲁⲛⲱ
ⲛϥⲕⲁⲁϥⲉⲃⲟⲗ·

Ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙⲉ
ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉⲛ
ⲧⲁϥⲙⲙⲙⲁⲓ
ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ
ϩⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ
ⲙⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ·
Ⲡⲥⲩⲛⲕⲟⲩⲓⲁⲉ
ⲡⲉϫⲁϥⲙⲙ
ⲡⲉϥⲥⲟⲛ· ϫⲉ
ⲛⲓⲉⲛⲕⲟⲛⲛⲁ
ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉⲁⲛ
ⲛⲉ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲁⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ
ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥⲛⲉ·
ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲉⲡⲁ
ⲥⲟⲛⲛⲧⲛϫⲟ
ⲟⲩⲉⲃⲟⲗⲕⲁ
ⲕⲱⲥ· ⲛⲧⲉⲡ
ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ϭⲱⲛ ⲧⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲛϥⲧⲱⲱⲙⲉ
ⲛⲁⲩⲛⲟ· ⲉⲙⲡ
ⲛⲁⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ
ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱϣ
ⲉϥⲉⲙⲙⲡⲡⲁⲛ
ⲛⲓⲛⲛⲛⲟⲩⲃ·
Ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲥⲟⲛ
ⲁⲗⲟⲛ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ
ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ·
ϣⲁⲛⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲩⲉⲡⲧⲱϣ
ⲉⲣⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·

ⲚⲀⲦⲀⲀϤⲚ
ⲆⲒⲞⲔⲖⲎⲦⲒ
ⲀⲚⲞⲤ :—
ⲘⲚⲚϢⲀⲔϤⲚⲀ
ⲘⲞⲨⲚϮⲢⲞⲘ
ⲠⲈ · ⲚⲦⲈⲒⲚ
ⲚⲞⲨⲦⲈϮⲚⲀⲚ
ⲚⲞⲨⲢⲢⲞⲚⲬ
ⲢⲒⲤⲦⲒⲀⲚⲞⲤ
ⲚⲐⲈⲈⲚⲞⲨⲘⲈ
ⲢⲒⲀⲚⲞⲤ · ⲦⲚ
ⲔⲰⲦⲘⲘⲒ
ⲘⲀⲢⲦⲨⲢⲒⲞⲚ
ⲘⲠⲈⲚⲤⲞⲚ
ϨⲘⲠⲈⲦⲚⲦⲀϤ
ⲚⲦⲈϤϨⲈ :—
ⲠⲚⲞϬ ⲆⲈ ⲚⲤⲞⲚ
ⲠⲈϪⲀϤ ⲘⲠⲒ
ⲔⲞⲨⲒ · ϪⲈ
ⲘⲚⲦⲀⲔϨⲰⲂ
ⲚⲦⲞⲔϨⲘⲠⲒ
ϢⲀϪⲈⲠⲀⲒ ·
ⲀⲚⲞⲔ ⲠⲈⲠⲒ
ⲚⲞϬ :—
ⲠⲈϨⲞⲞⲨ ⲘⲠⲈϤ
ⲔⲰⲦ · ϢⲀⲒ
ϮⲘⲠⲈⲦⲚ
ⲦⲀⲘⲦⲘⲢⲈ
ⲠⲈϤⲘⲀⲢⲦⲨ
ⲢⲒⲞⲚ · ϢⲀⲚ
ⲦⲀⲔⲞⲦϤ :—
ⲚⲦⲈⲒϨⲈ ⲆⲈ ⲀⲒ

ϤⲈⲘⲘⲀⲒ ⲠⲈⲦⲚ
ⲦⲀϤ ⲦⲎⲢϤ
ⲘⲠⲈⲠⲈⲦⲞⲨ
ⲀⲀϤ :—
ⲦⲈϤⲤϨⲒⲘⲈ ⲆⲈ
ⲚⲦⲈⲢⲈⲤⲚⲀⲨ
ⲈⲠⲠⲀⲚⲚⲒⲚ
ⲚⲚⲞⲨⲂ · ⲀⲤ
ϤⲈⲒ ⲚⲦⲀⲒⲞⲨ
ⲚϨⲞⲖⲞⲔⲞⲦ
ⲦⲒⲚⲞⲤ ⲚϨⲎ
ⲦⲞⲨ · ⲀⲤⲦⲀ
ⲘⲞⲚⲞⲨⲔ
ⲖⲞⲘ ⲚⲚⲞⲨⲂ ·
ⲈϤⲦⲀⲒⲞⲤⲚⲰ
ⲚⲈⲚⲀⲨⲈⲒⲀⲨ
ⲀⲚ · ⲀⲤⲦⲀⲀϤ
ⲈϪⲰⲤ ⲈⲤⲢⲀϢⲈ
ϨⲘⲠⲒⲘⲈϨⲰⲞ
ⲘⲚⲦⲒⲆⲈⲚ
ϨⲞⲞⲨⲈ ⲦⲈⲤ
ⲞⲢⲈⲒ
ⲚⲘⲘⲀϤ
ⲚϨⲎⲦϤ :—
ⲈⲒⲤ ⲠϨⲀⲄⲒⲞⲤ
ⲐⲈⲞⲆⲰⲢⲞⲤ ⲀϤ
ⲈⲒϢⲀⲢⲞⲤ ⲚⲦⲈⲨ
ϢⲎ · ⲠⲈϪⲀϤ
ⲚⲀⲤ · ϪⲈ ⲦⲈⲤ
ⲠⲀⲢⲐⲈⲚⲈⲐⲞⲞⲨ
ⲀⲢⲒⲘⲈⲢⲈⲠⲈⲦⲂⲈ
ⲔⲒⲘ ⲚϪⲒⲚϬⲞⲚⲤ ·

A 13 39

41

A IV 41

43

ⲧⲉ
ⲁⲣⲉⲥⲙ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲡⲁ
ⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲙⲙⲟⲥ
ⲛϩⲏⲧϥ · ⲛ̄ⲥⲉ
ⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓⲙⲡ
ⲣⲁⲛⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ·
ⲁⲩⲱⲛⲥⲧⲁⲩⲟ
ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲛ · ⲡⲟⲩ
ⲭ̄ⲁ̄ⲓ̈ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ
ⲛⲁⲥⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ·
Ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛⲙⲙⲁ
ⲣⲉⲡⲁⲓϣⲱⲡⲉ
ⲉϥⲟⲩⲟⲛ̄ϩ ⲛⲁⲕ
ⲉⲃⲟⲗϣⲁⲉⲛⲉϩ·
ⲭⲉⲉⲛⲕⲁⲛⲙ
ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲥⲛⲧⲟⲩ
ⲉⲡⲉⲙⲙⲁ · ⲥⲁ
ⲛⲟⲩϣⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲛϩⲏⲧⲟⲩ · ⲛⲁⲓ
ⲉⲧ̄ⲛⲏⲩⲉϫⲱ
ⲧⲛϩⲙⲡⲁⲣⲁⲛ·
ⲙⲛⲛⲉⲓϩⲏⲕⲉ·
ⲉⲧⲛⲏⲩϣⲁ
ⲣⲱⲧⲛ̄ϩⲙ
ⲡⲁⲛⲙ ·—
Ⲁⲛⲕⲉⲙⲉⲣⲟⲥ
ⲥⲛⲁⲩⲉⲡⲭ̄ⲟ̄
ⲉⲃⲟⲗⲙⲡⲁⲧⲟ
ⲡⲟⲥ · ⲙⲛⲛⲉ
ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ · ⲭⲉ

ⲙⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲉⲓⲉⲙⲡⲧⲉⲓⲉ
ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̄ⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ ·—
Ⲛ̄ⲥⲁⲇⲉⲛⲧⲉⲣⲉ
ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁ
ⲁⲃ ⲑⲉⲱⲇⲱ
ⲣⲟⲥ ϫⲟⲟⲩⲛ
ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ · ⲁϥ
ϩⲟⲡϥ ⲉⲣⲁϥ·—
Ⲛ̄ⲧⲟϥⲇⲉⲁϥⲉⲓ
ⲣⲉⲛⲧⲉϥⲥϩⲓ
ⲙⲉ · ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ
ⲛⲧⲁⲡⲡⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ·
ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲟⲩ
ⲭ̄ⲁ̄ⲓ̈ ϣⲱⲡⲉ
ⲛⲁⲥ · ⲁⲥⲣⲉⲟ
ⲟⲩⲙⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ · ⲙⲛⲡⲉϥ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡ
ϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲱ
ⲇⲱⲣⲟⲥ:—

ⲧⲏⲣⲉϩⲁⲱϥⲉⲛ
ϭⲟⲙⲛⲧⲁⲥϣⲱ
ⲡⲉⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟ
ⲟⲧϥⲙⲡⲁⲅⲓ
ⲟⲥ ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁ
ⲧⲏⲥ · ϩⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ

ⲚⲈⲨⲚⲞⲨⲢⲰ
ⲘⲈⲖⲈⲚⲒⲞⲨ
ⲆⲀⲒϨⲚⲔⲎ
ⲘⲈ· ⲈⲨⲤⲀ
ⲚⲀⲂⲈⲒϬⲈⲈⲒⲚⲈ
ⲠⲈ· ⲠⲀⲒⲆⲈ
ⲚⲈϤⲞⲨⲎϨϨⲚ
ⲞⲨⲠⲞⲖⲒⲤⲬⲈ
ⲀⲚⲦⲒⲚⲰⲞⲨ·
ⲠⲀⲒⲆⲈⲀϤⲀⲖⲈ
ⲈⲨⲬⲞⲒ ⲘⲚϨⲚ
ⲬⲢⲎⲤⲦⲒⲀⲚⲞⲤ·
ⲈⲦⲢⲈϤⲂⲰⲔ
ⲈⲠⲘⲀⲢⲎⲤⲚ
ⲔⲎⲘⲈ· ⲘⲚ
ⲚⲈϤⲤⲔⲎⲨⲈ
ⲚⲀⲂⲀⲒϬⲈⲈⲒⲚⲈ·
ⲈϤⲞⲨⲰϢ
ⲈⲦⲀⲀⲨⲈⲂⲞⲖ·
ⲔⲀⲦⲀⲦⲈϤⲤⲨ
ⲚⲎⲐⲒⲀ :—
ⲠⲬⲞⲒⲆⲈ ⲀϤⲢ
ϨⲰⲦⲈⲢⲎⲤ·
ϢⲀⲠⲦⲞϢ
ⲚϢⲰⲰⲦ·ⲘⲀⲚ
ⲦⲞⲨⲠⲰϨⲈⲦ
ⲘⲞⲚⲎ· ⲈⲢⲈ
ⲦⲈⲤⲦⲨⲖⲎ
ⲘⲠⲠⲈⲦⲞⲨ
ⲀⲀⲂⲦⲀϨⲎⲨ
ⲈⲢⲀⲦⲤⲚϨⲎⲦⲤ·—

ⲚⲚⲀⲨⲔⲀⲘⲎⲤ
ⲆⲘⲠⲈⲬⲀⲨⲚ
ⲚⲈⲨⲈⲢⲎⲨ· ⲬⲈ
ⲘⲀⲢⲈⲚⲔⲀⲠ
ⲬⲞⲒ ⲈϨⲞⲨⲚ·
ⲦⲚⲠⲢⲞⲤⲔⲨ
ⲚⲎⲘⲠⲖⲞⲒ
ⲘⲎⲚⲘⲠⲠⲈ
ⲦⲞⲨⲀⲀⲂ ⲐⲈⲰ
ⲆⲰⲢⲞⲤ· ⲦⲀ
ⲢⲈϤⲂⲞⲎⲐⲈⲒ
ⲈⲢⲞⲚ· ⲚϤϢⲰ
ⲠⲈⲚⲚⲀϢⲦⲈ
ⲚⲀⲚⲘⲚⲠⲈⲚ
ⲬⲞⲒ :—
ⲠⲈⲬⲈϨⲚⲔⲞⲞⲨⲈ·
ⲬⲈⲀⲨⲢⲠⲔⲈ
ⲬⲞⲞⲤ· ⲬⲈⲀⲨ
ⲈⲒⲚⲈⲘⲠⲈϤ
ⲤⲘⲘⲀⲈⲦⲒⲈⲒ
ⲘⲀ :—
ⲘⲀⲢⲈⲚⲘⲞⲞⲚⲈ
ⲈϨⲞⲨⲚ· ⲀⲢⲎⲨ
ⲦⲚⲚⲀϨⲈⲈⲠⲈϤ
ⲤⲘⲘⲀⲚⲦⲚ
ⲠⲢⲞⲤⲔⲨⲚⲎ
ⲘⲘⲀϤ —
ⲈϢⲰⲠⲈⲘⲘⲞⲚ
ⲈⲒⲤ ⲦⲈⲤⲦⲈⲖ
ⲖⲎ· ⲦⲠⲚⲈⲚ
ⲦⲈϤⲘⲚⲦⲔⲞⲨⲒ·
ⲤⲚⲀⲢϢⲰϢⲘⲈⲢⲞⲚ·—

A IV 13

ⲚⲀⲒ ⲚⲒⲘ ⲀⲢⲞⲨ

ⲦⲈⲦⲢⲀ

[illegible]

ⲈⲔⲰⲀⲚ [illegible] ⲦⲀⲒ

ⲦⲈⲤⲦⲨⲖⲖⲎ

ⲙⲡⲉⲡⲛⲁ ⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ · ⲙⲡⲉⲧ[illegible]
ⲧⲟⲩⲉⲓ[illegible]
ⲉⲓⲣⲉ[illegible]ⲛⲁϥ
ϫⲉⲁⲕϫⲟ[illegible]
ⲉⲣⲁϥ ·
Ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲁⲧⲏ[illegible]
ⲕⲱⲙⲏ ⲙⲡⲉⲭⲱⲣ
ⲉϩⲟⲩⲛ · ⲁϥ
ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲧⲉϥ[illegible]
ⲣⲟ ⲉⲧⲙⲙⲱⲛⲏ
ⲙⲡⲉⲡⲛⲁ ⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ ·
Ⲟⲛⲟⲩⲱⲥ ⲛⲉⲁ
ⲁⲩⲕⲁⲧⲁⲛ
[illegible]ⲧⲁⲙⲡⲉⲓ[illegible]
ⲣⲓⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲛⲓⲕⲏⲧⲏⲥ
ⲃⲩⲭⲓⲟⲛ[illegible]ⲛ
ϩⲟⲟⲧϥ · ⲁⲩ
ⲱⲓⲛⲉ[illegible]
ⲡⲟⲩⲱϣ[illegible]
ⲥⲱⲙⲁ[illegible]
ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ·
Ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲁⲓⲁϥ
ⲭ[illegible]ⲟⲩⲱϣⲁ
ⲣⲟϥ · ϩ[illegible]
ⲉⲛⲉϥϩ[illegible]
ⲛϩⲏⲧϥ · ⲁⲩ
ⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲏ

[illegible]
Ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩ
ⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁ
ⲉⲡ[illegible]ⲛⲓⲟⲩ
ⲁⲁⲓ ·
ⲉϫⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ
Ⲁⲩⲉⲓⲧⲉ ⲛⲧⲡⲣⲟⲥ
ⲕⲩⲛⲏⲙⲏⲛ ϩⲛ
ⲕ[illegible]ⲛⲣⲉϥⲙⲟ
ⲟⲩⲧ · ⲛⲛⲁ
[illegible]ⲧⲟⲩⲙ
[illegible]ⲛⲉ ·
[illegible]ⲛⲛⲧⲉ
ⲧⲛⲛⲁⲩⲣⲟⲓ ·
ⲉⲛⲁⲣⲡⲧⲁⲃⲁ
[illegible]ⲣⲁⲧϥ
[illegible]ⲙⲙⲓⲛ ·
Ⲛ[illegible]ⲇⲉ
[illegible]ⲛⲟⲩ
[illegible]ⲧⲉ
[illegible] · ⲉⲣⲉⲡ
[illegible]ⲱⲥⲟⲟⲩϩ
ⲁⲩⲡⲱⲧ ϩⲁ
ⲣⲁⲧϥ ⲛⲧⲉϥ
[illegible] · ⲁϥ
[illegible] · ϩⲱⲥ
ϫⲉ ϥⲛⲁⲣⲡⲁ
ⲁⲁⲃ · ⲛⲥⲉⲧⲡⲙⲁ
ⲛⲉⲣⲱⲙⲉ · ϩⲱⲥ
ⲇⲉ ϫⲉϥⲥⲱⲃⲉ
ⲛⲥⲁⲡⲉⲡⲛⲁ ⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ ·

A IE 45

ⲚⲦⲈⲨⲚⲞⲨ ⲆⲈ
ⲈⲦⲈⲘⲈϤϯⲚⲀ
ⲀⲔⲈ ·· ⲬⲘⲘⲈϤ
ⲚⲀⲠⲠⲒⲢⲒⲢⲄⲀⲌⲈ
ⲀⲚⲀⲚⲀⲄⲔⲀⲌ
ⲞⲚ ⲦⲎⲢⲞⲨⲚ
ⲦⲈϤⲔⲀⲖⲀϨⲎ
ⲘⲘⲈⲂⲞⲖ ⲚϨⲎⲦϤ·
ⲀⲨϢⲞⲨⲞ ⲈⲂⲞⲖ
ⲚϨⲎⲦϤ ⲚⲐⲈ
ⲚⲞⲨⲤϨⲒⲘⲈⲤ
ⲚⲀⲘⲒⲤⲈ·—
ⲀⲨⲰ ⲀⲨϢⲞⲨⲞ
ⲈⲂⲞⲖ ⲚϨⲎⲦϤ
ⲚϬⲒⲚⲈⲦⲘ
ⲠⲈϤϨⲞⲨⲚ ⲦⲎ
ⲢⲞⲨ· ⲘⲠⲈⲖⲀ
ⲀⲨϢⲰⲰϪⲠ
ⲈⲦⲈⲦⲎⲢϤ ϨⲒ
ϨⲞⲨⲚ ⲘⲘⲘⲀϤ·
ⲈⲒⲈⲘⲀⲚⲦⲈⲈⲒ
ⲠⲰⲢϤ ⲈϨⲞⲨⲚ
ⲚⲚⲈϤⲔⲈⲈⲤ·
ⲘⲚ ⲠⲈϤϢⲀⲀⲢ
ⲘⲘⲀⲦⲈ·
ⲠⲢⲰⲘⲈ ⲆⲈ ⲚⲈ
ⲢⲈⲠⲀⲒ ϢⲰⲠⲈ
ⲘⲘⲀϤ· ⲀϤϨⲈ
ⲈϨⲢⲀⲒ ⲈϪⲘ ⲠⲈϤ
ϨⲞ· ⲀϤϯ ⲘⲠⲈϤ
ⲠⲚⲀ ⲚⲦⲈⲨⲚⲞⲨ·

ⲈϤϨⲀⲢⲀⲦϤ
ⲚⲦⲈϤⲤⲦⲨⲖ
ⲖⲎ· ⲘⲠⲀⲦⲈϤ
ⲬⲰⲞⲨⲚ·—
ϢⲞⲨⲘⲎⲢⲚⲀϢ
ⲔⲀⲔⲀⲨϢⲰ
ⲠⲈⲘⲘⲚⲀⲨ
ⲈⲦⲘⲘⲀⲨ ⲈⲢⲈ
ⲠⲘⲎⲎϢⲈ
ⲦⲎⲢϤ ϢⲰϢ
ⲈⲂⲞⲖ· ⲬⲈ
ⲀⲜⲒⲞⲤ· ⲞⲨⲀⲠⲈ
ⲠⲚⲞⲨⲦⲈ ⲘⲠ
ϨⲀⲄⲒⲞⲤ· ⲐⲈⲰ
ⲆⲰⲢⲞⲤ·—
ⲠⲀⲨⲔⲖⲎⲢⲞⲤ
ⲆⲈ ⲀϤⲈϢⲖⲞⲨ
ⲖⲀⲒ ⲈⲂⲞⲖ· ⲀϤ
ⲠⲈϢⲰⲚⲈⲘ
ⲠⲀⲨⲈⲒⲚ ⲦⲎ
ⲢϤ ⲈⲦⲠⲈⲔⲢⲞ·
ⲀϤⲂⲰⲔ ⲈⲦⲠⲈϤ
ⲎⲒ· ⲈϤϯ ⲈⲞⲞⲨ
ⲘⲠⲚⲞⲨⲦⲈ·
ⲘⲚ ⲠϨⲀⲄⲒⲞⲤ
ⲐⲈⲰⲆⲰⲢⲞⲤ·
ⲠⲀⲒ ⲚⲦⲀϤⲦⲠⲀ
ⲦⲀⲤⲤⲈ ⲘⲘⲎⲢⲰ
ⲘⲘⲈⲚⲒⲞⲨⲆⲀⲒ
ϨⲀⲢⲀⲦϤ Ⲛ
ⲦⲈϤⲤⲦⲨⲖⲎ

43

ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ
ⲛⲁⲩⲉⲣⲁϥ·ϩⲛ
ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ϩⲁⲙⲏⲛ:-

ⲧⲙⲉϩϣⲙⲟⲩⲛⲉ
ⲛϭⲟⲙⲛⲧⲁⲥϣⲱ
ⲡⲉⲉⲃⲟⲗⲙⲡⲧⲟ
ⲟⲧϥⲙⲡϩⲁⲅⲓ
ⲟⲥⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲩⲗⲁ
ⲧⲏⲥ·ϩⲛⲟⲩⲉⲓ
ⲣⲏⲛⲏⲛⲧⲉⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉϩⲁⲙⲏⲛ:-

ⲥⲱⲧⲙⲡⲉⲗⲉ
ⲉⲣⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
ⲁⲧⲡⲉⲓⲧⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃϩⲛⲕⲓⲙ
ⲉⲁⲥⲁⲣⲭⲉⲓⲛ
ϣⲱⲡⲉⲉⲛⲉ
ϩⲟⲟⲩⲙⲡⲉⲥⲉⲓ
ⲕⲟⲧⲕ· ⲁⲥⲉⲓ
ⲙⲉϫⲉⲥⲛⲁⲙⲟⲩ·
ⲁⲥⲙⲟⲩⲧⲉⲉ
ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉⲛ
ⲭⲏⲣⲁ· ⲧⲁⲓ
ⲛⲧⲁⲡⲓⲧⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃⲧⲟⲩⲁⲗⲟ
ⲛⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ·
ⲉⲧⲁⲡⲓⲁⲡ
ⲙⲡⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ

ⲡⲉⲗⲁⲁⲥϫⲉ
ϣⲓⲛⲉⲉⲣⲟⲧⲁ
ⲥⲱⲛⲉ· ϫⲉ
ϩⲛⲧⲉⲓⲟⲩϣⲏ
ⲛⲧⲁⲥⲟⲩⲉⲓⲛⲉ
ⲙⲛⲁⲩⲉⲩⲙⲏ
ⲛϣⲉⲛⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲛⲥⲱⲓ
ⲁⲩϣⲧⲣⲧⲣ
ⲓⲁⲯⲩⲭⲏ·ϫⲉ
ⲉⲩⲛⲁⲧⲥⲁ ⲛ
ϩⲛⲟ·ⲩⲣⲓ [illegible]
ⲛⲕⲱϩ [illegible] ⲧ
ⲃⲉϫⲉⲛⲉ [illegible]
ϣⲉⲉⲓⲁⲗⲟⲛ
ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ· ⲁⲩ
ϫⲓⲧⲥϩⲁⲣⲱⲙ
ⲉⲩⲛⲟϭⲛⲇⲣⲁ
ⲕⲱⲛ·ⲛϥⲙⲟⲩ
ⲣϣⲩⲛϩⲏⲧ·
ϩⲱⲥⲁⲓⲛⲧⲁ
ϫⲟⲟⲥϫⲉⲉⲓϩⲙ
ⲡⲉϣϭⲙⲡⲉⲕ
ⲗⲟⲛⲁⲙⲛⲧⲉ
ⲙⲡⲓϭⲟϩϭⲛ
ⲛⲟⲃϩⲉ:-

ⲁϩⲛⲕⲉⲕⲟⲟⲩⲉ
ⲉⲓϫⲉⲉⲩⲛⲁⲁⲩ
ⲙⲙⲓⲛⲥϣⲓ
ⲙⲡⲟⲩϭⲙϭⲟⲙ
ϩⲙⲡⲁⲥⲱⲙⲁ

ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉ
ⲭⲁϥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ
ⲙⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲙ
ϫⲉ ⲱ ϩⲉ ⲡⲉ ϩⲟ
ⲟⲩⲛ ⲧⲁⲧⲁⲙⲁ
ⲁⲩϫⲡⲟⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛϩⲏ
ⲧϥ [illegible]
ϣⲁⲧⲉ ⲧⲉϥⲟⲩ
ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲛ
[illegible] ⲡⲟⲛⲟⲥ ⲡⲉ
[illegible] ⲟⲛⲛ ϩⲉ
[illegible] ϫⲉ ⲁⲩⲱ
[illegible] ⲛⲁⲓ ⲧ
[illegible] ⲧⲩ ϫ
ⲉⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲧ
ⲛⲁϣ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ ϭⲓ
ⲡⲉⲧ [illegible]
[illegible] ϫⲉ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲩⲱⲡⲉ
ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲱⲱⲥ
ⲉⲧⲥ ⲁϣ ⲡⲣⲛⲁ
ⲱⲛ ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ
ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲱⲓⲕ
ⲙⲙⲛ ⲛⲟⲩⲛ ϫⲉ
ⲛⲟⲉϥⲱⲙⲙⲱ
ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉ
ⲣⲟⲩ ϣⲁⲩⲧⲁ
ⲧⲉⲩⲙⲙⲟⲟⲩ
ϩⲙ ⲡⲉⲧⲙ
ⲙⲁⲩ

ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ
ⲡⲉ ⲧⲁⲙⲟϩ
ⲧⲉⲙⲙⲟϥ ⲁ
ϥⲁⲧϥⲙⲛⲧⲇ
ⲣⲁⲕⲱⲛ
ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲉⲙⲛⲁⲉ
ⲟⲓⲉⲓⲱⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ
ϫⲉ ⲧⲉ ϫⲉ
ⲧⲁϫⲏ ⲁⲙⲏ
ⲛⲉⲛⲧ [illegible]
ϫⲉ ⲡⲉϩⲣⲁⲓ ϫⲉ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲧⲉⲙⲙⲟⲛ
ϩⲓⲧⲉ
ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲓ

[illegible]

A IV 49

51 - M 608 f. 24r

ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ
ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲁⲣⲥⲟⲩ
ⲉⲛⲧⲡⲉⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ
ⲙ̄ⲡⲉⲭⲥ ϫⲉϥ
ⲧⲁⲉⲓⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲛ̄
ⲛⲉϥⲡⲉⲧⲟⲩⲁ
ⲁⲃ· ⲧⲉⲛⲟⲩ
ϭⲉ ⲁⲡⲟⲩⲁϩⲉⲛ
ⲥⲓϣⲉⲟⲩⲱϩⲓ
ϫⲓⲙⲡⲕⲁϩ· ⲣⲁ
ϣⲉⲛⲡϣⲧⲁ
ⲙⲁⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲭ
ⲡⲟⲓϩⲛ̄ⲧⲟⲩ
ⲕⲁⲗⲁϩⲏ:—
ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϣⲱⲛⲁⲥ
ⲛⲏⲩ· ⲁⲣⲓⲧⲁ
ⲅⲁⲡⲏ· ⲙⲟⲩ
ⲓ ⲉⲛⲁⲙⲛⲁⲙⲙⲉ
ⲑⲉⲟⲥⲡⲁϩⲙ
ϩⲁⲗ· ⲙ̄ⲛⲧⲁ
ϣⲏⲣⲉ· ⲙⲛ
ⲛⲓⲕⲏⲧⲏⲥ
ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉ
ⲣⲟⲥ· ⲧⲁϫⲱ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲓ
ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲛ̄ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ
ⲣⲁϥ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲁ
ⲙⲟⲩ·:—
ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲛ̄ⲁⲩⲉϫⲉⲣⲁⲧⲥ ⲁⲥ

ϫⲙ̄ⲡⲣⲟⲟⲩⲛ
ⲛⲉⲛⲧⲁⲥⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
ⲙⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲥ
ⲥⲟⲧⲙⲟⲩ:—
ⲉⲥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ·
ϫⲉ ⲡⲉⲭⲥ ⲡⲁ
ϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲓ ϫⲉ
ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲱ
ⲑⲉⲟⲥⲡⲁϩⲙ
ϩⲁⲗ· ϫⲉⲙ
ⲡⲓⲣⲙ̄ⲕⲁϩⲛ
ϩⲏⲧ ϩⲁⲡⲁ
ⲥⲱⲙⲁ· ϫⲉ
ϥϩⲏⲡ ϩⲙ̄ⲡ
ⲕⲁϩ:—
ⲡⲟⲛⲉⲓⲥⲧⲏ
ⲅϣⲱⲛⲇⲓ
ⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲙ̄ⲙⲓ
ϫⲁⲙⲗ· ⲉⲧⲣⲉϥ
ⲡϣⲱⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ·
ϩⲁⲣⲁϥ· ⲛϥⲁ
ⲁϥⲛ̄ⲃⲉⲗⲗⲉ
ⲙⲡⲓϫⲱⲕ
ⲛⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲉ
ⲥⲛ̄ⲧⲉ· ⲙⲛ
ϣⲙⲟⲩⲛⲛⲉ
ⲃⲟⲧ:—
ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲥⲉⲣⲟⲕ
ϩⲱⲱⲕ ⲡⲉ

ⲙⲙⲁⲓⲛⲛⲟⲩⲑⲉ
ⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓⲟⲩ
ⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲣⲁⲛ
ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲙⲙⲛ
ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲧⲃⲉⲧⲁ
ⲥⲙⲙⲁ ⲁⲗⲗⲁ
ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ⲉⲧ
ⲛⲙⲙⲁⲕ ϫⲉ
ⲟⲩⲛⲟⲩϩⲉⲑ
ⲛⲟⲥ ⲛⲁⲉⲓⲉⲧⲙⲉ
ⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲕⲁϩ
ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ
ⲛⲧⲟⲟⲧϥ
ⲗⲗⲁ ⲙⲉⲣⲉⲧⲛⲙ
ϣⲱⲱⲡⲉ ϣⲁ
ⲉⲛⲉϩ ⲧⲉⲧⲛⲁ
ⲣⲁⲛⲁⲭⲛ ϩⲙ
ⲡⲉⲧⲛⲁ
ⲓⲥ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩ
ⲱⲡⲉⲣⲟ ⲉⲣⲟ
ⲁⲗⲱⲣⲟⲥⲁⲟ
ⲟⲩⲉⲣⲟⲓ ⲁⲓϫⲟ
ⲟⲩⲉⲣⲱⲧⲛ
ⲁⲗⲁⲉⲛⲧⲉⲣⲉⲥ
ϫⲟⲟⲩ ⲁⲥⲣⲕⲉ
ϩⲟⲟⲩⲉⲥⲟⲛϩ
ⲁⲥⲙⲧⲟⲛⲙ
ⲙⲟⲥ ⲛⲥⲟⲩⲧⲟⲩ
ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲧⲱ
ⲃⲉ ⲁⲩⲱ
ⲛⲕⲱⲙⲡⲉⲥ

ⲥⲱⲙⲁ ⲁϩⲁⲧⲙ
ⲡⲁⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ
ⲙⲛ ⲧⲉϥⲥⲩⲅ
ⲅⲉⲛⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ
ϩⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ
ϩⲁⲙⲏⲛ

ⲧⲙⲉϩⲯⲓⲥ ⲉⲛϭⲟⲙ
ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡ
ϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲱⲇⲟ
ⲣⲟⲥ ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲩ
ⲗⲁⲧⲏⲥ ϩⲛⲟⲩⲉⲓ
ⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ

ⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ
ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲙⲡⲉ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩ
ⲛⲟϭ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲛⲧⲉⲡⲧⲟϣ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲧ
ⲧⲱⲛⲙⲛⲃⲁ
ⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ⲙⲛ
ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲉϥ
ⲥⲟⲛ ⲛⲉϣⲏ
ⲣⲉ ⲛⲧⲥⲱⲛⲉ
ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙ
ⲙⲉⲓⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲓⲱϩⲉ
ⲉⲧⲁⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ
ⲧⲉ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ

ⲚⲈ

ⲆⲈⲔⲒⲦⲒⲀⲢⲬⲰⲚ
ⲂⲰⲰⲔ ⲈϨⲞⲨⲚ
ⲈⲦⲒⲘⲈ ⲀⲒⲞ · ⲀϤ
ⲔⲀⲦⲞⲒⲔⲈⲒ ⲘⲘⲞϤ
ⲘⲠⲒⲤⲞⲚⲈⲚⲀⲨ
ϨⲀⲦⲘ ⲠⲈϤϨⲘ
ϨⲀⲖ ⲘⲘⲰⲚ ·
ⲀⲨⲰ ⲠⲈϤϨⲘϨⲀⲖ
ⲘⲠⲒⲦⲒⲦⲞⲨ
ⲀⲀⲂ · ⲀⲨϯⲰ
ⲦⲞⲨ ⲚⲦⲈⲢⲀϤ
ϨⲀⲦⲘ ⲠⲈϤϨⲘ
ϨⲀⲖ ⲘⲘⲰⲚ · Ⲁ
ⲈⲢⲈⲰ ⲚⲈⲚⲦ
ⲚⲔⲒⲚⲀⲨⲚⲀ
ⲠⲒⲈⲚⲚⲚⲞⲨⲂ
[illegible]
[illegible] ⲠⲞⲤ
[illegible]
[illegible] · ⲦⲰⲚ
[illegible]
[illegible]
[illegible] ϨⲞⲞⲨ
[illegible] ⲚⲦϤⲒ
ⲦⲞⲨ · ⲀⲨⲰ
ⲚⲈⲨⲔⲀⲔⲈⲚⲀ
[illegible] ⲚⲦⲞ
[illegible] ⲈⲂⲞⲖ
[illegible] ⲚⲞⲨⲂ ·
ⲞⲒⲦⲞⲚ ⲚⲦⲀ
Ⲭ ⲠⲈϨⲞⲞⲨⲚ

ⲤⲀⲦⲒⲤⲞⲚⲈⲚⲀⲨ
ⲚⲦϤⲈⲒⲘⲒⲠⲈ
ⲦⲚⲦⲀⲨⲘⲘⲚ
ⲦⲈϤϨⲘϨⲀⲖ ·
ⲚⲦϪⲞⲞⲨ ⲈⲂⲞⲖ
ⲚⲚⲈⲔⲘⲀⲦⲞⲒ ·
ⲚⲀⲒ ⲀⲚⲦⲈ
ⲚⲘⲈⲤⲞⲦⲀⲞⲨ
ⲚⲀⲒⲦⲈϨⲚⲈⲦ
ⲘⲘⲞⲚ · ⲀϤ
ϪⲞⲞⲨ ⲚⲞⲨⲂⲞ
ⲎⲐⲞⲤ ⲘⲘⲀ
ⲦⲞⲒ ⲘⲚⲚϨⲚ
ϨⲞⲒ · ⲈⲦⲢⲈⲨ
ⲀⲘⲀϨⲦⲈⲚ
ⲦⲈⲨⲘⲘⲒⲦⲈⲦⲞⲨ
ⲀⲀⲂ ·
ⲚⲦⲈⲒϨⲈ ⲀⲈⲦ
ⲚⲂⲞⲎⲐⲒⲀ Ⲙ
ⲘⲀⲦⲞⲒⲔⲀ ·
ⲦⲀⲚⲦⲀ
ⲘⲠⲦⲘⲘⲀⲚ
ⲠⲈⲦⲞⲨⲀⲀⲂ ·
ⲀⲨⲰ ϨⲦⲈⲚ
ⲀⲒⲘⲞⲐⲈⲞⲤ
ⲠϨⲘϨⲀⲖ ⲘⲠ
ⲠⲈⲦⲞⲨⲀⲀⲂ
ⲐⲈⲞⲆⲰⲢⲞⲤ ·
ⲬⲈⲨⲚⲀⲬⲒⲦϤ
ⲈⲢⲀⲦϤ ⲘⲠ
ϨⲎⲄⲈⲘⲰⲚ ·

ⲂⲀⲤⲒⲖⲒⲞⲤ ⲀⲈ
ⲘⲘⲚⲦⲠⲈϤⲤⲞⲚ·
ⲀⲨϨⲞⲦⲠⲞⲨⲈ[illegible]
ⲂⲈⲐⲞⲞⲦⲈ :—
ⲞⲨⲘⲀⲦⲞⲒⲀⲈ
ϪⲈⲚⲒⲔⲎⲠ-
ⲞⲨⲀⲦⲚⲀⲠⲈ
ⲈⲦⲠⲈϨⲞⲨⲈⲈⲤⲞⲨⲚ
ⲈⲚⲈⲬⲢⲎⲤⲦⲒ
ⲀⲚⲞⲤ :—
ⲀϤⲦⲰⲔⲘⲘⲚ
ⲦⲈϤⲤⲰⲘⲈϪⲈ
ⲈⲘⲚⲀϨⲰⲰⲦⲂ
ⲈⲦⲠⲈⲨϢⲠⲎⲢⲈⲤ
ⲚⲀⲨⲚⲦⲈⲤϬⲒ
ⲘⲈⲚⲬⲒⲠⲀⲚ
ⲦⲀⲠⲈϨⲀⲄⲒⲞⲤ
ⲐⲈⲰⲆ[illegible]ⲢⲞⲤ
ⲒⲞⲨϪⲞⲞⲨ ⲈⲦⲈⲆ.
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲠⲢⲈⲞⲨⲀϬⲒ
ϨⲒⲦⲚ[illegible]
ϨⲢⲞⲞⲨ [illegible]
ⲚⲀⲠⲈϨⲀⲄⲒⲞⲤ

ⲐⲈⲰⲆⲰⲢⲞⲤ
ⲠⲈⲚⲞⲞⲚⲈⲦⲢⲀ
ⲦⲨⲖⲀⲦⲠⲎⲤⲘⲈ
ⲚⲦⲀϤⲦⲞⲞⲨ
ϪⲞⲞⲨⲚⲔⲈⲤⲞⲚ
ⲠⲘⲀⲦⲞⲒⲀⲈⲠⲈ
ⲬⲀϤⲚⲀⲤ ϪⲈ
ⲈⲒⲰⲬⲈⲚ ⲦⲞⲦⲀ
ⲠⲈⲦⲘⲘⲀⲨ
ⲘⲠⲞⲰⲚⲈⲢⲀⲦϤ
ⲘⲠⲢⲢⲞⲘⲘⲚ
ⲚⲞⲨϢⲎⲢⲈ ϪⲈ
ⲈⲢⲈⲦⲆⲒⲔⲀⲤ
ⲦⲎⲢⲒⲞⲚⲞⲨⲞ
ⲈϤⲈⲢⲠⲰⲦⲚ :—
ⲚⲦⲞⲤ ⲆⲈ ⲀⲤⲞⲨ
ⲰϢⲂ ⲠⲈϪⲀⲤ
ⲚⲀϤ ϪⲈ[illegible]
ⲘⲀⲦⲦⲈⲦⲞⲨ
ⲈⲂⲞⲖⲦⲈⲚⲞⲨ
ⲦⲈ ⲘⲘⲚⲦⲠⲈϤ
ⲘⲀⲢⲦⲨⲢⲞⲤ
ⲈⲦⲞⲨⲀⲀⲂ ⲦⲢⲀ
Ϣ[illegible]ⲦⲈ
ⲈⲦϨ ⲞⲨⲔⲦϨⲞ
ⲦⲈⲚⲀⲘⲘⲀ
ⲦⲈ :—
ⲒⲔⲀⲦⲀⲚⲦⲀ
ⲔⲈϨⲈⲦⲘⲘⲚ
ⲚⲀϢⲠⲎⲢⲈⲤⲞⲚ
ⲚⲞⲈⲦⲰⲔ-

ⲉⲧⲉⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ
ⲙⲙⲁⲧⲉⲙⲡⲉⲃⲟⲗ·
ⲧⲟⲩϫⲟⲉⲓⲙⲙⲛ·
ⲛⲁϣⲏⲣⲉ·
Ⲛⲁⲓⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲙⲙⲁ
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥϩⲓ
ⲙⲉϫⲉⲙⲙⲙⲙⲟ
ⲟⲩ· ⲉⲣⲉⲛⲉⲥ
ϣⲏⲣⲉ ⲥⲟⲛϩ
ⲛⲧⲟⲟⲧϥ·:—
Ⲛⲧⲱⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲣⲁⲕ
ⲧⲥ ⲉϫⲱⲟⲩ· ⲉⲥ
ⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲁϩ
ⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ· ⲁⲡ
ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲁⲧ
ⲛⲁⲉⲧ ⲙⲙⲁⲩ·
ϯⲛⲁⲥⲛⲟⲩϣⲥⲛ
Ⲗⲁⲕⲧⲓⲥ·:—
ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥϩⲉ·
ⲁⲥϯ ⲙⲡⲉⲥⲡ
ⲛⲁ·:—
Ⲛⲧⲉⲣⲉⲡⲁⲓ ⲇⲉ
ϣⲱⲡⲉ· ⲉⲓⲥ
ⲡⲉϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲱ
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ·
ⲙⲛ ϩⲉⲛⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ· ⲁϥϯ
ⲙⲡⲉϥⲕⲗⲟⲙ ⲛⲁⲇ
ⲣⲓⲟⲛ ⲉⲡⲉⲥⲡⲓⲧ
ⲉⲡⲓⲕⲁⲣⲁⲛⲓⲟⲛ
ⲙⲡⲉⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ· ⲁϥ

Ⲁ ⲡⲓⲁⲓ ⲁⲥⲥⲉⲙ
ⲙⲁϥ· ⲁϥϩⲉ
ⲁϥⲙⲟⲩⲛ ⲧⲉⲩ
ⲛⲟⲩ:—
ⲩϣⲡⲓⲱϣⲙⲭⲡ
ⲛⲛⲉⲙⲁⲧⲟⲓ·
ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲛ
ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓ
ⲟⲛ ⲁⲩϩⲓⲧⲉⲙ
ⲙⲟⲟⲩ· ⲁⲩⲣⲁⲧ
ⲉⲙⲙⲉ· ⲁⲩⲃⲁ
ϭⲟⲩⲉⲛⲉⲙⲟⲩⲛ
ⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩ
ⲕⲁⲕⲱⲥ ⲛⲑⲉ
ⲛⲧⲁⲕⲉⲙⲡ
ⲛⲣⲓⲣⲙⲡⲡⲟⲩ
ⲟⲉⲓϣ:—
Ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲇⲉ
ⲛⲧⲁϥϯⲱ
ⲧⲟⲩⲡⲡⲧⲉⲡⲓⲉⲓ
ϩⲱⲕ ⲁⲧⲙ
ⲡⲓϩⲏⲡ ⲙⲱⲛ
Ⲁ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲧⲣⲉⲟⲩⲛⲟϭ
ⲛⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓ
ⲟⲛ ϩⲓⲧⲉⲙ
ⲙⲁϥ· ⲛϥϥⲉⲓ
ⲙⲡⲉϩⲗⲟⲙ
ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛϩⲓ
ⲧϥ ⲉⲧⲙⲟⲩ
ⲟⲙϥ ⲛⲕⲉ
ⲥⲟⲡ:—

56

ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ
ⲉⲡⲕⲁⲃⲟⲗⲛ
ⲛⲉⲣⲱⲙⲉ·
ⲙⲛⲛⲉⲩⲁⲕⲁ
ⲑⲁⲣⲥⲓⲁ· ⲙⲛ
ⲛⲉⲩⲉⲓⲣⲉⲛⲃⲟ
ⲧⲉ
ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲁⲓⲇⲉ
ϣⲱⲡⲉⲁⲩ†
ⲛⲟⲩϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ
ⲉⲡⲉϥⲙⲟⲕϩ·
ⲁⲩⲥⲟⲛϩϥϩⲁ
ⲣⲁⲧⲥⲛⲧⲉⲥ
ⲡⲩⲗⲏⲙⲡ
ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·
ⲉϥⲕⲱⲧⲉⲛ
ⲑⲉⲛⲟⲩⲟⲩϩⲟ
ⲟⲣϩⲓⲡⲉϥⲕ
ⲗⲁⲗ
ⲛⲕⲟⲗⲁⲉⲛⲙⲛ
ϣⲁⲩϩⲉⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲉⲩϣⲟⲃⲉ·
ⲙⲡⲓⲛ· ϩⲓ
ⲟⲩϩⲟⲟⲣ· ϩⲓ
ⲭⲁⲧⲃⲉ· ϩⲓ
ⲁⲅⲱⲛⲙ·ⲛⲥⲉ
ⲛⲟⲭⲟⲩϩⲁⲣⲱϥ·
ϣⲁϥⲟⲩⲟⲙⲟⲩ·
ⲉⲧⲃⲉⲡⲗⲓⲃⲉ·
ⲙⲡⲇⲁⲓⲙⲟ
ⲛⲓⲟⲛ

ⲙⲱⲛⲕⲉⲁⲭⲟⲓ
ⲉⲧⲙⲟⲟⲛⲉⲉⲧ
ⲗⲓⲙⲏⲛ· ⲁⲩ
ⲧⲱⲥⲛⲉ·ⲉⲛⲟⲩ
ⲱⲛⲉ
ϩⲱⲥⲇⲉⲛⲥⲉⲉⲓ
ⲛⲉⲙⲡⲟⲩϣ
ⲉⲣⲁⲧϥⲙⲡ
ϩⲡⲧⲙⲙⲱⲛ
ⲛⲑ·ⲉⲃⲁⲉⲓⲥⲛ
ⲕⲓⲙⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱ
ⲡⲉ·ⲛϥⲣϣⲡⲏ
ⲣⲉⲙⲙⲁⲧⲉ
ϩⲱⲥⲇⲉⲛϥⲕⲁ
ⲣⲁⲧϥⲉⲃⲟⲗ·
ⲛϥⲉⲓⲉⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥ
ϣⲱⲡⲉ·ⲛϥⲣ
ϩⲟⲧⲉⲉⲧⲙⲣ
ⲗⲁⲁⲩⲙⲡⲉⲑⲟ·ⲟ
ⲟⲩⲉⲡⲙⲁⲉⲧⲙ
ⲙⲁⲩⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲛ
ⲧⲁⲥⲓⲛⲁⲩⲉⲣⲁϥ·
ⲉⲩⲉⲟⲟⲩⲙⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ·ⲙⲛ
ⲛⲉϥⲡⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ
ϩⲛⲁⲧⲭⲓⲙⲡⲉⲓ
ⲙⲟⲟⲩⲛⲉⲛⲉ
ⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁⲛ

ⲧⲁⲁⲟⲟⲛ ⲧⲁⲩ
ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄ ⲧⲉⲥⲧⲩⲗ
ⲗⲓⲙⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ ⲑⲉⲙⲙⲁⲗⲱ
ⲣⲟⲥⲙⲙⲛⲁⲧⲉⲓⲧ
ⲁⲓⲱϣ ⲉⲙⲙⲟⲥⲟⲩ
ⲉⲓⲛⲉ —
ϩⲣⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲛ̄ⲧⲉ
ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛ̄ⲧⲁⲩ
ⲛ ⲉⲡⲧⲟⲩⲱ
ⲉⲧⲉⲓⲧⲟ
ⲟ · ⲭⲁⲃⲁⲛⲓ
ϣⲱⲡⲉⲙⲙⲁⲁ
ⲙⲡⲁϣⲱⲉ · ⲁⲡ
ϩⲱⲃ ⲧ ϩⲧⲟⲣ
ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲧⲣⲁⲕⲱⲕ
ⲉⲕⲙⲏⲛⲉ · ϩⲱⲱ
ⲡⲧⲣⲉⲡⲗⲁⲥⲧ
ⲙⲟⲥ ⲱⲁⲛⲧ
ⲭⲓⲙⲡⲓⲕⲁϩ
ⲁⲩⲱⲛⲧⲉⲓ
ϣⲟⲩϣⲟⲩⲉ
ⲡⲁⲛⲉⲡⲣⲟⲩ
ⲛϩⲉⲃⲟⲗϩⲛⲕⲉ
ⲙⲡⲧⲏⲣϥ · —
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲓⲙⲟⲩⲓⲁⲓ
ⲟⲙⲙϩⲙⲙⲡⲏϥ
ⲓⲁϩⲙⲙⲉϩⲛ̄ⲧⲉⲓ
ⲭⲱⲣⲁ · ⲉⲓⲱⲁ
ⲭⲉⲑⲉⲓⲱⲇⲱⲣⲟⲥ

ⲡⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲁⲓ
ⲟⲥ · ⲗⲟⲓ
ⲧⲉⲛⲁϩⲓⲧⲛ
ⲧⲥⲩⲛⲭⲱ
ⲣⲏⲥⲓⲥⲙⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ · ⲙⲛ
ⲡⲣⲣⲟⲙⲙⲁⲓ
ⲛⲟⲩⲧⲉⲕⲟⲥ
ⲧⲁⲛⲁⲓⲛⲟⲥ
ⲡⲥⲓⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲟϣⲛⲛⲧⲁϣ
ϣⲁ · —
ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁ
ⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲥⲱ
ⲙⲁⲛⲛⲉⲓϩⲁ
ⲅⲓⲟⲥⲙⲙⲁⲣ
ⲧⲩⲣⲟⲥⲟⲩⲱ
ⲛϩⲉⲃⲟⲗ —
ⲡⲉⲩⲁⲡⲟⲩⲁ
ⲉⲥⲙⲙⲁ
ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲭⲱⲟⲩϩ
ⲣⲁⲓϩⲙⲡⲕⲁϩ
ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣⲙⲡ
ϩⲁⲅⲓⲟⲥⲑⲉⲱ
ⲇⲱⲣⲟⲥϣⲁ
ⲛⲁϥ · ⲛ̄ⲧⲉ
ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ
ϩⲙⲙⲁⲛⲓⲙ
ϩⲙⲡⲕⲁϩ · ⲭⲉ

ⲙ̄ⲡⲉⲡⲉⲓⲩⲣⲁⲛ
ϩⲱⲡⲉⲓⲛ[illegible]
ⲡⲕⲁϩ
ϣⲙ̄ⲙⲙⲁⲧⲉ
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ[illegible]
ⲉⲃⲟⲗ
ϣⲱⲛⲉ ⲧⲣⲁⲧⲩ
ⲁⲗⲁⲧⲏⲡ[illegible]
ϣⲟⲩϣⲟⲩⲉϩⲁ
ⲙ̄ⲃⲟⲗ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲟⲛⲁⲩⲣϩⲟⲩⲉ
ⲭⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ
ⲁⲩⲭⲓⲥⲟⲟⲩ
ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲣⲉⲛⲕⲁⲧⲁ
ⲧⲁⲡⲕⲁϩ
ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ
ⲛⲁⲩϩⲛⲛⲁ
ⲁⲗⲉ ⲛⲉϣⲟⲡ
[illegible]
ⲟⲟⲩ [illegible]
ⲛⲉⲛⲧⲁⲓ[illegible]
ⲙⲟⲩⲛ ⲧⲟⲟⲧ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩϣ
ⲉⲛⲁⲩⲙ̄ⲡⲉ
ⲣⲙ̄ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲛⲁ
ⲧⲣⲟⲫⲏ ⲙ̄
ⲡⲉϥϩⲙ̄ϩⲁⲗ
ⲁⲓⲟⲉⲛϩⲱⲃⲛⲙ
ⲁⲩⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ

ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲙ
[illegible]
[illegible]ⲧⲟⲩⲛⲟϥ
[illegible]ⲗⲁⲥⲧⲉ
[illegible]ⲉⲧⲃⲉ
[illegible]ⲧⲉⲓⲣⲉⲉⲓⲉϥ
[illegible]ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲣⲉⲛⲁⲩⲉⲡⲙⲁ
ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁⲓⲣ
ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧ
ⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲉⲧⲉϥⲥⲱⲕ ⲙ̄
ⲙⲟⲟⲩⲁⲧⲟⲩⲁⲉⲓⲡ
ⲛ̄ⲧⲉϥⲟⲓⲕⲟ
ⲛⲟⲙⲓⲁ
ⲭⲓⲛ ⲉⲧⲱⲛ
ⲉⲧⲱⲛ ⲭⲓⲛ
ⲧⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲏ
[illegible]ⲧⲁⲡⲟⲣⲛ
[illegible]
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲓ
[illegible]ⲧⲉϥⲙⲁ
[illegible]ⲕⲟⲩⲓ
[illegible]ⲛⲡⲱ
[illegible]ⲩⲧ
[illegible]ⲙ̄ⲡⲧ
ⲣⲁⲡⲉⲙⲉⲉⲩⲉ
[illegible]ⲭⲉ
ⲡⲧⲟⲥⲩⲛⲕⲓⲱⲛ
ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲙⲉⲣⲓⲧϥ

A IX 57

ⲁϥⲕⲱ ⲙⲡⲉⲕ
ⲡⲛⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲛϩⲏⲧϥ ⁘—
ⲓⲭⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲟⲓ
ⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙⲡⲓ
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲥⲉⲛ
ⲧϥ ⲉⲧⲉⲓⲙⲁ·
ⲗⲡⲛⲁⲓⲣⲧⲙⲙ
ⲉⲩⲉⲙⲙⲧⲏⲁⲛⲓⲉ
ⲟⲟⲩⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
ⲉⲛⲛⲉⲓ ⲧⲁⲉⲓⲟ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϩⲁ
ⲡⲓⲟⲥⲃⲓⲕ ⲧⲙⲣ
ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲙϩ
ϩⲙⲡⲕⲁⲥ ⲧ
ⲣⲙⲙⲛ ⁘
ⲉⲡϩⲁⲡⲗⲉⲛ
ⲧⲉⲣⲉⲓϫⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲙⲡⲙⲉ
ⲙⲡⲧⲉⲱⲁ ⲙⲡⲉⲓ
ⲥⲙⲙⲙⲁⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ —
ⲙⲧⲓⲉⲛⲉⲣⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉϥ
ⲙⲙⲁⲁⲩ· ⲙⲛ
ⲛⲉⲥϩⲃⲏⲩⲉ ⲱ
ⲕⲱⲗⲩⲙⲡⲟⲩ·
ⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ
ⲡⲉϥⲣⲣⲟ· ⲉⲧⲙ
ⲕⲁⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ϩⲛⲕⲏⲙⲉ· ϩⲛ
ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲙⲁ

ⲡⲉⲭⲥ ⲡⲉⲙⲙⲁϩ:—
ⲩⲱ ⲡⲉϥϣⲃⲏⲣ
ⲉⲧⲁⲓⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ·
ϫⲓⲛ ⲧⲟⲩϥ ϩⲱ
ⲱⲱϥ ⲁϥϫⲓⲙ
ⲡⲉⲓⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛⲟⲩ
ⲱⲧ ⲛⲙⲙⲁⲩ·
ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉϥⲥⲱ
ⲙⲁ ϭⲱ ϩⲛ
ⲕⲏⲙⲉ:—
ⲗⲡⲛⲁⲉⲓⲣ
ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ· ϫⲉ
ⲁⲛⲉⲓϩⲙⲟⲧ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲓϩⲓ
ϫⲛ ⲕⲏⲙⲉ:—
ⲓⲁⲟⲟⲥ ϩⲱⲙⲛ
ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ· ϫⲉ
ⲛⲉⲓⲥⲁⲃⲕ ϩⲙ
ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ·
ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟ
ⲟⲩⲙⲡⲉϥⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϫⲓⲧ
ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲁ
ⲉⲓⲱⲧ· ⲁϥ
ⲧⲁϩⲥⲧ ϩⲙⲡ
ⲛⲉϩ ⲙⲡⲉϥ
ⲧⲱϩⲥ ⁘—
ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲡⲉ
ⲕⲡⲙⲙⲙⲡⲁ
ⲣⲁⲛⲉϫⲱⲣⲁ
ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲁⲩⲱ

60 – M 603 f. 28v

ⲡⲓⲛⲉϩⲛ̄ⲧⲁⲩ
ⲧⲁϩⲥⲉⲥⲙ̄ⲙⲁϥ
ⲡⲉⲡⲉⲥⲛⲟϥ
ⲙ̄ⲡⲉⲭⲥ ⲛ̄ⲧⲁϥ
ϭⲟⲟⲗⲉ ⲉⲣⲟⲥ·
ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ ⲁ
ⲛⲉⲙⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲙⲉⲣⲓⲧⲥ·
ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓⲛⲉϩ
ⲛ̄ⲧⲁⲡⲉⲭⲥ
ⲧⲁϩⲥⲉⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ·
ⲉⲛⲉⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲡⲉ·
ⲙ̄ⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲓⲛⲟϭ
ⲙ̄ⲫⲱⲥⲧⲏⲣ
ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄ⲟⲩⲟ
ⲉⲓⲛ ⲉⲓⲛⲥⲉϭⲟⲟ
ⲗⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲙ̄
ⲡⲉⲥϩⲟⲭϩⲉⲭ
ⲓⲕ ⲧⲉⲙⲣ̄ⲭⲉⲓ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲙ̄ⲙⲭⲓⲓ
ⲡⲉϥⲙ̄ⲙⲁ ⲛ̄ⲃⲁ
ⲥⲁⲛⲟⲥ ϩⲙ̄ⲡ
ⲕⲁⲥⲧⲣⲟⲛ·
ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ϫⲉ
ϥϩⲛ̄ⲥⲓⲟⲟⲩⲧ
ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ
ϫⲉϥϩⲙ̄ⲡⲁ
ⲡⲟⲣ ϩⲙ̄ⲡⲧⲟϣ
ⲛ̄ϣⲱⲧ·
ⲉⲓϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ
ϫⲉ ⲡⲕⲁϩ

ⲣⲉⲡⲉⲓⲛ[illegible]
ⲁⲁⲃ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ
ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ
ⲉⲓϣ ⲧⲡⲉ·
ⲉϣⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ
ϩⲁⲡⲡⲉ ⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ ⲕⲗⲁⲩⲧⲓ
ⲟⲥ· ϫⲉⲟⲩϣⲏ
ⲣⲉ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲟ ⲡⲉ
ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ
ⲡⲁⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲡⲉ·
ⲉⲓϣⲁⲛⲣ̄ⲡⲙⲉ
ⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲛⲟϭ
ⲛⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲃⲓⲕ
ⲧⲱⲣ· ⲙ̄ⲛ
ⲡⲉϥⲁⲝⲓⲱⲙⲁ
ⲙ̄ⲛ̄ⲡⲉϥⲧⲁⲉⲓⲟ·
ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲉϥⲧⲱϣ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁϥ
ⲕⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲱϥ·
ⲉϣⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ
ⲙ̄ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲛⲉⲣⲙ̄ⲛ̄ⲕⲏ
ⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
ⲛ̄ϫⲓⲛ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ
ϣⲁⲡⲓⲗⲁⲭ
ϩⲁⲧⲛ̄ⲛⲉϭⲟ
ⲟϣ· ⲛ̄ⲥⲉⲣⲡⲉ
ⲭⲣⲏⲙⲁⲛ
ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲡ
ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ϩⲣⲱ

67

61 - M 608 f. 29r

[illegible]ⲛⲟⲥ· ⲉⲩⲉ
ⲟⲩⲙⲏⲏⲛⲟⲩ
ⲧⲉⲙⲙⲛⲛⲉϥⲡⲉ
ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ :-
Ⲥⲱⲱⲧ[illegible]ⲗⲓⲛ
ⲥⲟⲩⲙⲛⲧⲁϥ
ⲧⲉⲙⲡⲧⲁⲱⲛⲉ
Ⲉⲓⲥ ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉ
ⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲁϥ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲓ
ⲉⲃⲟⲗ· ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ
ⲡⲉⲡⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ·
Ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ
ⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ· ⲉⲣⲉⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ϯ ⲛⲁⲕ ⲙⲡ
ⲃⲉⲕⲉ ⲛⲛⲉⲕ
ϩⲓⲥⲉ :-
Ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲓⲥ ⲡⲉⲕ
ⲗⲟⲙ ⲛⲧⲉⲕ
ⲙⲛⲧϩⲟⲙⲟ
ⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ ⲕⲏ
ⲛⲁⲕ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ
ⲙⲡⲏⲩⲉ :-
Ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲡⲉⲩ
ⲟⲉⲓϣ ϣⲱⲡⲉ
ⲉⲧⲣⲉⲡⲧⲁⲥⲙⲙⲁ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ:
ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲣⲉϩⲛ

ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲱⲛⲁ
ⲡⲡⲟⲥⲧⲟⲥⲉⲧⲁⲥ
ⲧⲩⲛⲁⲓⲓ· ⲁⲡ
ϩⲱⲃ ⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲓⲁⲧⲡⲉⲧⲉⲙⲙⲁ
ⲛⲛⲉⲣⲱⲙⲉ·
Ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲉⲕ
ϣⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲛⲉⲱⲣⲡ·
[illegible]ⲕⲉ ⲧⲉⲕ
ⲗⲓⲥⲓⲁⲛ ⲧⲁⲩ
ϣⲣⲱϣⲱⲣⲥ·
ⲕⲛⲁϩⲉⲉⲥⲁⲱⲥϥ
ⲛⲥⲱⲙⲁⲛⲕⲱ
ⲙⲟⲥⲉⲩⲕⲏⲉϩ
ⲣⲁⲓ ⲛⲥⲁⲛⲉⲩ
ⲉⲣⲏⲩ· ϫⲓⲛ
ⲡⲁⲓⲱⲧⲙⲛ
ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲙⲧⲁ
ⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛⲧⲁ
ⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ· ⲉⲩ
ⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲥⲁ
ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ :-
Ⲟⲩⲉⲙⲙⲟⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲕ ⲟⲩⲓⲛⲁⲁⲡ
ϣⲁⲩⲛⲉⲙⲙⲟⲟⲩⲛ
ⲙⲙⲁϩⲉ ⲕⲛⲁ
ϩⲉⲉⲡⲧⲁⲥⲙⲙⲁ
ⲉϥⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲉϥⲃ
ⲗⲉⲙⲗⲱⲙ

ⲙⲛⲛⲉⲥⲕⲏⲩⲉ
ⲛⲧⲁⲓⲙⲛⲧⲥ
ⲧⲣⲁⲧⲩⲗⲁⲧⲏⲥ·
ⲁⲁⲥϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ
ⲕⲁⲁϥ ϩⲛ ⲧⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲁⲩ
ϣⲉⲣϣⲱⲣⲥ·
ϣⲁⲛⲧⲉⲕⲕⲉⲧ
ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁ
ⲛⲁⲓ :-—
ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ· ϫⲉ ⲡⲁ
ϫⲟⲉⲓⲥ· ⲙⲁⲣⲉ
ⲧⲁⲣⲭⲓ ⲛⲛⲉⲕ
ϭⲟⲙ ⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲕ
ⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ ⲙⲡⲁⲧⲁ
ⲃⲉⲗⲃⲱⲗϥ·
ⲧⲁⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ
ⲉⲓⲙⲉ· ϫⲉ ⲛ
ⲧⲟⲕ ⲁⲕⲧⲙⲙⲁ
ⲉⲓⲛⲛⲁⲛ :-—
Ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲑⲉ
ⲟⲇⲱⲣⲟⲥ·
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ
ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲡ
ϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲕ
ϫⲟⲟϥ :-—
Ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ
ⲛⲁϣⲁⲛⲁϥ·

ⲛϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ
ⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲧⲡⲁ
ⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲁ
[illegible] :-—
Ⲛ[illegible]ϫⲉ
[illegible]ⲛϩⲉⲛⲁⲓ
[illegible] ⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲁϥϩⲟⲧⲡϥ ⲉⲣⲟⲓ :-—
Ϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ
ⲧⲉⲣⲉϥ[illegible]ϣⲱⲡⲉ
ⲛⲥⲟⲩⲙⲛⲧⲁϥ
ⲧⲉ ⲙⲡⲁϣⲱⲛⲉ
ⲙⲡⲓⲛⲁⲩ ⲙⲡ
ⲣⲡⲉϥⲛⲁⲉⲱⲁ :-—
Ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲁⲥ
ⲉⲓ ⲉⲥⲛⲁⲙⲓⲥⲉ·
ⲁⲩⲱ ⲉⲥϣⲧⲣⲧⲣ
ⲥⲉⲱϣⲧ ϩⲛ ⲧⲉⲥ
ⲡⲩⲗⲏ· ⲁⲥ
ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲙⲙⲟⲩ :-—
Ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡ
ϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟ
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲃⲱⲕ
ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟⲥ
ⲉⲥⲛⲏϫ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲧⲁⲥⲣⲡⲉϣ
ⲙⲟⲩ· ⲉⲩⲣⲓⲙⲉ
ⲉⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ
ϫⲓⲛ ⲡⲉⲩⲕⲟⲩⲓ
ϣⲁ ⲡⲉⲩⲛⲟϭ :-—

ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲟⲥ
ⲉϥϩⲙ̄ⲡⲉⲥ
ⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲧⲉϥ
ⲙⲛ̄ⲧⲥⲧⲣⲁⲧⲩ
ⲗⲁⲧⲏⲥ·
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ· ϫⲉ
ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ϩⲟⲧⲉ
ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲑⲉⲱ
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉⲥⲧ
ⲣⲁⲧⲩⲗⲁⲧⲏⲥ·
ⲉⲣⲉⲡⲁⲥⲱⲙⲁ
ϩⲙ̄ⲡⲓ ϩⲙ̄ⲡⲁ
ⲙⲉ· ϫⲣⲟⲙⲙⲟ·
ⲥⲁϩⲱⲱⲛⲉϩ
ⲣⲁⲓ
ϫⲓⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲙ· ϫⲉⲡⲉ
ϫⲉⲡⲉⲥⲧⲣⲁ
ⲧⲩⲗⲁⲧⲏⲥ
ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ
ϫⲉⲁϫⲓⲥ ⲉⲡⲁⲣ
ϫⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ· ⲑⲉⲱⲇⲟ
ⲣⲟⲥ· ϫⲉⲃⲉϩ
ⲃⲱⲛⲧⲁⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̄ⲧⲕⲟⲟⲛⲥϥ
ⲧⲁⲣⲉⲛⲗⲁⲟⲥ
ⲉⲓϣⲁⲣⲟⲓ· ⲛ̄ⲥⲉ
ⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲉⲓ
ⲛⲁⲓ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉ

ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̄ⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ·
ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲟⲟⲩⲉⲓ
ⲙⲁⲓⲙⲡⲁⲥⲱ
ⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϫⲓ
ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄
ⲕⲉⲣⲙⲉⲥⲛ̄ⲧⲉ
ⲟⲓⲙⲁⲕⲓ ⲁⲩⲱ
ⲧⲉⲣⲛⲁⲙⲙⲉⲥⲉ
ⲁϫⲛ̄ ⲗⲁⲁⲩⲛ
ϩⲓⲥⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲉⲣⲉⲙⲙⲟⲩⲧⲉⲉⲓ
ⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲡⲱⲓ
ⲡⲉⲉⲧⲣⲛⲁϫ
ⲡⲟϥ· ϫⲉⲑⲉ
ⲱⲇⲱⲣⲟⲥ·
ⲁⲓⲇⲉⲛⲧⲉⲣⲉ
ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉ
ⲱⲇⲱⲣⲟⲥ
ϫⲟⲟⲩⲉⲧⲉⲥϩⲓ
ⲙⲉ ⲁϥϩⲟⲧⲡϥ
ⲉⲣⲟⲥ·
ⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲙⲟⲩ
ⲟⲩⲛ ϩⲛⲟⲩϭⲟⲙ
ⲁⲥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲥ
ϫⲉⲛⲁⲓ ⲧⲉⲙⲁ·
ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲁ
ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲣⲟⲥ
ⲧⲉⲓⲛⲟⲩ ⲁⲓ
ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲡ
ⲙⲁⲉⲧⲉⲣⲉⲡ

ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲡ
ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲛ̄ϩⲏⲧϥ· ⲁⲩ
ϫⲓⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ
ⲛ̄ⲕⲉⲣⲙⲉⲥ· ⲁⲩ
ⲧⲁϩⲥⲉⲥ· ⲁⲥⲙ
ⲥⲉⲙⲡⲉⲥϣⲏⲣⲉ·
ⲁⲩⲉⲓ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ
ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱ
ⲡⲉ· ⲁⲩϣⲁⲡⲥ
ⲧⲉⲩⲉϫⲉϩⲱⲃ
ⲛⲙⲙⲛ̄ⲧⲁⲡ
ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ϫⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲙⲙⲉⲛⲉ·
ⲧⲉⲓϩⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ
ⲧⲉϣⲟⲩⲛⲁⲛ
ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ·
ⲁⲛϣⲓⲕⲉⲛⲟⲩ
ⲕⲟⲩⲓ· ⲁⲛϫⲁ
ⲗⲁⲉⲧⲡⲉⲥⲏⲧ
ϩⲙ̄ⲡⲕⲁϩ· ⲁϩⲛⲁ
ⲁⲧⲡⲱ ⲁⲩⲛⲟⲩ
ⲙⲁϩⲉ· ⲁⲛⲟⲓ
ⲛⲉⲛⲟⲩⲙⲙⲁⲉⲓ
ⲉⲙⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ
ⲉϩⲟⲩⲉⲉⲡⲟⲩⲟ
ⲉⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ·
ⲁⲛϩⲓⲉⲧⲃⲉⲡⲙⲁ
ⲙ̄ⲡⲉⲧⲟⲩⲁ
ⲁⲃ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ
ϩⲙ̄ⲡⲥϫⲓⲛ ⲧⲉ
ⲡⲕⲁϩ ⲡⲟⲟⲛⲉ [illegible]

ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁⲁⲛⲟⲓⲭ
ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ:
ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉϥⲥⲓⲛⲇⲱ
ⲛⲓⲟⲛ ⲗⲱⲙⲉ
ⲙ̄ⲡⲉⲧⲡⲉϥϣⲟⲩ
ϣⲟⲩⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲉϥⲧ
ⲙⲁⲉⲓⲏⲩ· ⲉϥⲧ
ⲥⲁⲛⲏⲩ:—
ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ
ⲛ̄ⲧⲁⲛⲕⲱ
ϣⲉⲙⲡⲉϥⲥⲱ
ⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·
ⲁⲛⲕⲁⲁϥ ϩⲛ̄
ⲧⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲩ
ϣⲉⲣϣⲱⲣⲥ·
ϩⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ϩⲁⲙⲏⲛ:—
ⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲡⲁⲣⲭⲉⲓ
ⲙ̄ⲡⲟϣⲛ̄ⲡ
ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ·
ϩⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ·
ϫⲉⲉⲩⲉϥⲉⲓⲛ
ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟ
ⲣⲁ ⲙ̄ⲡⲡⲉ
ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ:—
ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲙⲙⲏ
ϣⲓⲣⲉⲉⲓⲧⲉ
ϫⲏⲣⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲡ

ⲉⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲱ
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲧⲟⲩ
ϫⲟϥ ⲉⲡⲉⲇⲣⲁ
ⲕⲱⲛ · ϫⲉ ⲁ
ⲁϥⲛⲇⲓⲁⲕⲟ
ⲛⲟⲥ :—
ⲡⲉϫⲁⲓⲛⲁϥ · ϫⲉ
ⲛⲓⲙⲡⲉⲡⲉⲕ
ⲣⲁⲛ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ
ⲡⲉϫⲁϥⲛⲁⲓ · ϫⲉ
ⲡϫⲓⲛⲧⲁⲡⲁ
ⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲱⲇⲱ
ⲣⲟⲥ ⲧⲟⲩϫ
ⲉ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲉ
ⲇⲣⲁⲕⲱⲛ :—
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ⲉⲩⲉⲛⲧ ⲁⲙⲙⲟ
ⲧ ⲁϥⲁⲁⲥ ⲧⲛ
ⲡⲉϣⲱⲡⲉ ⲕⲣⲁⲛ
ⲙⲙⲁⲣⲟⲥ
ⲛⲁⲩ :—
ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲙⲉⲛ
ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛ
ⲡⲉⲑⲓ ⲧⲁ ⲑⲉ
ⲧⲁϩⲱⲱϥ
ⲙⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡ
ⲟⲩⲅⲉⲛⲧⲁϥ
ⲟⲛ ⲙⲡⲉⲓ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲧⲟⲩ
ϫⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲇ
ⲣⲁⲕⲱⲛ :—
ⲉⲩⲉⲓⲙⲟⲩ ⲧⲉ
ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϫⲓⲛ
ⲉⲧⲉⲓⲛⲁⲩ ϫⲉ
ⲑⲉⲱⲇⲣⲁⲕⲱⲛ
ⲛⲉⲣⲧⲓⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲛⲧⲟϥ ⲙⲛⲧⲁϥ
ⲁⲥⲛⲙⲙⲁⲕ
[illegible]
ⲟⲛⲛ [illegible]
[illegible] ⲕⲣⲁⲛ
[illegible]

ⲨⲰⲦⲀⲒⲦⲈⲐⲈⲚⲦⲀ
ⲠⲈⲒⲢⲀⲚϪⲈⲐⲈⲰⲀ
ⲢⲀⲔⲞⲚⲞⲨⲰⲚϨ
ⲈⲂⲞⲖϨⲚⲚⲈⲢⲰⲘⲈ·
ⲘⲠⲦⲀⲘⲒⲈⲚⲈⲨϢⲎ
ⲢⲈ· ⲈⲦⲂⲈⲠⲠⲈⲦⲞⲨ
ⲀⲀⲂ·
ⲒⲦⲈⲒⲈⲚϢⲞⲠⲠϨⲚ
ⲔⲎⲘⲈⲀⲠⲞⲨⲈϨ
ⲤⲀϨⲚⲈⲘⲠϪⲞⲈⲒⲤ
ϪⲞⲞⲨⲚⲤⲰⲒⲈⲦ
ⲠⲞⲚⲒⲤⲚⲦⲘⲚⲦ
ⲢⲢⲞ·
ⲒϨⲰⲚⲈⲦⲞⲞⲦϤⲚ
ⲚⲒⲔⲎⲦⲎⲤⲠⲠⲈⲠ
ⲢⲈⲤⲂⲨⲦⲈⲢⲞⲤ·ⲘⲚ
ⲦⲒⲘⲞⲐⲈⲞⲤⲈⲨⲤ
ϨⲀⲒⲚⲚⲈϬⲞⲘⲘⲚ
ⲚⲈϢⲠⲎⲢⲈⲘⲠ
ϨⲀⲄⲒⲞⲤⲐⲈⲰⲆⲰ
ⲢⲞⲤⲠⲈⲤⲦⲢⲀⲦⲈ
ⲖⲀⲦⲎⲤ·
ⲦⲈⲒϨⲈⲆⲈⲀⲚⲀⲀ
ⲠⲈⲤϬⲎⲢϪⲈⲈⲚ
ⲂⲎⲔⲈⲢⲀⲦϤⲘ
ⲠⲢⲢⲞ·· ⲀⲒϢⲒⲚⲈ
ⲚⲤⲀⲦⲈϨⲒⲎⲘⲠⲠⲈ
ⲦⲞⲨⲀⲀⲂϪⲈⲈⲒⲠ
ⲢⲞⲤⲔⲈⲒⲚⲒⲚ

ⲚⲈⲚⲦⲀⲒⲦⲀⲚⲒⲚ
ⲘⲠϨⲀⲄⲒⲞⲤⲂⲒⲔ
ⲦⲞⲢ·
ⲚⲞⲨϢⲚⲈⲆⲈⲀⲚ
ⲔⲀⲦⲀⲚⲦⲀⲈⲒⲘ
ϨⲚⲦⲈϨⲒⲎ·ⲀⲒ
ϬⲰϢⲦϨⲒⲐⲎⲘ
ⲘⲞⲒⲀⲒⲚⲀⲨⲈⲠⲈⲤⲦ
ⲖⲀⲦⲨⲖⲀⲦⲎⲤϨⲒ
ⲠⲈⲔⲢⲞ·ⲀⲚⲢⲀⲔ
ⲦⲚⲈⲢⲞϤϪⲈⲚⲚⲀ
ϬⲰⲈⲚϬⲒⲚⲈⲘ
ⲠⲈϤϢⲒⲚⲈ·ⲈⲚ
ⲘⲈⲨⲈϪⲈⲞⲨⲀⲠⲈ
ⲚⲚⲈⲦⲢⲞⲈⲒⲤⲈⲚⲈ
ⲦⲞⲨϢⲈⲦⲘⲘⲀⲨ
ⲨⲰⲠⲈϪⲀϤⲚⲀⲒ
ϪⲈⲔⲨⲢⲰⲀⲢ
ⲬⲎⲈⲠⲒⲤⲔⲞⲠⲞⲨ·
ⲀⲘⲞⲨⲈⲠⲈⲔⲢⲞ·
ⲚⲔϬⲰⲚⲘⲘⲀⲚ
ⲘⲠⲞⲞⲨ· ⲦⲚⲀ
ⲢⲒⲤⲦⲀϨⲀⲘⲠⲈⲒ
ⲔⲀϨ·
ⲚⲞⲚⲆⲈⲀⲚⲘⲘⲀ
ⲚⲈⲤⲘⲠⲈⲚϪⲞⲒⲈ
ⲠⲈⲔⲢⲞϨⲀⲦⲘ
ⲠⲈⲤⲦⲢⲀⲦⲎⲖⲀ

ⲧⲏⲥ· ⲛ̄ⲧⲁϥ ⲇⲉ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁⲓ̈· ϫⲉ ⲡⲓ
ⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉ
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲱⲙⲙ
ⲡⲉⲕⲥⲙⲟⲩ ϩⲓϫⲙ
ⲡⲉⲓ̈ⲙⲁ· ϫⲉ ⲁⲩⲣ
ⲁⲛⲁⲓ̈ ⲉⲧⲣⲁⲕⲱ
ⲛⲟⲩⲉϩⲣⲱⲧ· ⲙⲛ
ⲟⲩⲉⲓ̈ⲟⲙ ⲙⲛ̄ϩⲏⲧϥ:
ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲓ̈
ⲛⲁϥ· ϫⲉ ⲉⲣⲉⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ:
ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲩⲗⲁ
ⲧⲏⲥ· ⲙⲛ̄ⲡⲉⲕ
ⲕⲁϩ· ⲙⲛ̄ⲡⲉⲕ
ⲙⲁⲛⲙⲟⲟⲛⲉ· ⲁⲩ
ⲟⲩⲱϣⲃ̄· ϫⲉ ϩⲁ
ⲙⲏⲛ:
ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲩ
ϩⲉ· ⲁⲓ̈ⲡⲣⲟⲥⲕⲩ
ⲛⲏ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲡⲉ
ϫⲁⲓ̈ ⲛⲁϥ· ϫⲉ ⲕⲩ
ⲣⲓ̄ ⲥⲧⲣⲁⲧⲩⲗⲁⲧⲏⲥ·
ϯⲁⲍⲓⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲉⲟ
ⲟⲩ· ⲙⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄
ⲧⲛⲟϭ· ϫⲉ ⲡⲓ
ϩⲱⲃ ϯϩⲧⲱⲣ ⲉⲣⲟⲓ̈
ⲉⲧⲣⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲉ
ⲃⲟⲗ ϣⲁⲡⲣ̄ⲣⲟ·
ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓ̄

ⲛⲟⲥ: ⲛ̄ⲧⲁϥ ⲇⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ̈ ϫⲉ
ϩⲁⲡⲧⲟⲩⲱϣ ⲙ̄
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ:
ⲛⲁⲉⲓ̈ ⲛⲉⲙⲙⲟⲕ
ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣⲟ·
ⲛ̄ⲑⲏⲛ ⲧⲁϥⲟⲩⲉϩ
ⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲓ̈· ⲁⲩⲱ
ⲁⲩⲉⲓ̈ⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲁⲅⲓ
ⲟⲥ ⲑⲉⲱⲇⲟⲣⲟⲥ
ⲙⲛ̄ⲛⲉϥϣⲃⲏⲣ:
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ
ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲁⲕ ⲡⲁ
ⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉ
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ·
ⲡⲉϣⲃⲏⲣ ⲛ̄ϩⲟ
ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ·
ϩⲙ̄ⲡⲇⲓⲕⲁⲥⲧⲏ
ⲣⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲇⲓⲟⲕ
ⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ:
ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲑⲉⲱ
ⲇⲟⲣⲟⲥ ⲡⲉⲥⲧ
ⲣⲁⲧⲩⲗⲁⲧⲏⲥ·
ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲙⲁⲛ
ⲧⲁⲕϫⲱⲙⲡⲓⲥ
ⲙⲟⲩⲛ̄ϩⲏⲧϥ
ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲟ

ⲛⲏⲏⲛ̇ ⲧⲁϭⲟⲓⲛⲉ
ⲉⲣⲟⲥ ϩⲛ̄ⲧⲥⲁⲣⲝ
ⲉⲧⲧⲕⲁϩ ⲛ̄ϣⲱⲧ
ⲟⲩⲁⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲙ̄ⲛ̄ⲡⲓ
ϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲩⲧⲕⲉⲧⲁ
ⲣⲓⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲡⲟⲩ
ⲉⲙ̄ⲙⲉϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡ̄
ϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟ
ⲣⲟⲥ ⲃⲱⲕ ⲉⲧⲱⲛ·
ⲁϫⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲉ
ⲛ̄ⲛⲉϭⲟⲙⲙⲟⲛ
ⲛⲉϣⲧⲧⲏⲣⲉⲉϥⲉⲓ
ⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲧⲟⲛ̄ⲥⲱϣⲧ
ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲉⲟⲟⲩ
ⲛⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲁ
ⲙⲏⲛ: —
ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉⲑⲉ ⲛ̄
ⲧⲁⲛⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁ
ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲁⲛ
ϫⲉ ⲧⲧⲡⲁⲓⲁⲥⲧⲏ
ⲙⲁⲛⲕⲏⲙⲉ·
ⲉⲛ̄ϯⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥ

ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲁⲩϣⲉⲡ
ⲛⲉⲓϩⲓⲥⲉ ϩⲓϫⲙ̄
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ: —
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲉⲓⲥ
ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉⲥⲙⲟⲩ
ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ
ⲛⲁϣⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲟⲩ
ϣⲛ̄ ⲛⲉϩⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲛⲉ
ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ϫⲉ ⲉⲡⲉⲩ
ⲥⲟⲡⲥ ⲁⲓϭⲟⲙⲙ
ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲕⲁ
ⲧⲁⲡⲉⲧⲥⲏϩ· ϫⲉ
ⲥⲟⲡⲥ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲕⲁⲓ
ⲟⲥ ϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲙ̄
ⲙⲁⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲉϥ
ⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ: —
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲥ
ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁⲓⲣⲱ
ⲙⲉ· ⲁⲩⲱ ⲡϣⲁ
ⲛϩⲧⲏϥ· ⲉⲕⲉ
ϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲕⲱ ⲉ
ⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲛ
ϣⲱⲱⲃⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲡⲉⲥⲧⲏⲛⲧⲩ

ⲁⲁⲧⲏⲥ ⲉⲛⲁⲩ· ⲡⲓ
ⲗⲁⲧⲱⲛ ⲁⲁⲓⲟⲥ·
ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲩ
ⲙⲁⲧⲏⲥ ⲛⲣⲉϥϯⲧⲁ
ⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙⲡⲉⲧⲣⲁ
ⲕⲟⲛ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩ
ⲉϫⲓ ⲙⲡⲉϩⲙⲟⲧ
ⲙⲡⲉⲣⲣⲟ ⲡⲉⲭⲥ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲛϥ
ⲕⲱ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ·
ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ·
ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓ
ⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲉⲛϫⲟ
ⲉⲓⲥ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛ
ⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲡⲉⲛⲥⲱ
ⲧⲏⲣ ⲓⲥ ⲡⲉⲭⲥ·
ⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ
ⲉⲣⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ
ⲣⲁⲡⲡⲉⲓ ⲛⲁϩⲙⲙⲛ
ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁⲅⲁ
ⲑⲟⲥ· ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲛ
ⲛⲁⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ
ⲣⲉϥⲧⲁⲛϩⲟ ⲙⲡ
ⲧⲏⲣϥ· ⲁⲩⲱ
ⲛϩⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓ
ⲟⲛ:
ⲧⲉⲛⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩ
ⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ· ϣⲁ

ⲛϩⲓⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲛⲁⲓⲱⲛ· ϩⲁ
ⲙⲏⲛ:

71 - M 603 Membr. cont.

[illegible]

[illegible]



